



Repair it. Yourself!

# Wheel REPAIR KIT *All-inclusive-Kit*



- DE** FELGEN REPARATUR-SET
- EN** WHEEL REPAIR KIT
- FR** KIT DE RÉPARATION POUR JANTES
- IT** KIT DI RIPARAZIONE CERCHI
- ES** KIT DE REPARACIÓ PARA LLANTAS
- PT** KIT DE REPARAÇÃO DE JANTES
- NL** VELGEN-REPARATIESET
- SE** FÄLGREPARATIONSSATS
- NO** FELGREPARASJONSSETT
- DK** FÆLGREPARATIONSSÆT
- FI** VANTEIDEN KORJAUSSARJA
- LT** RATLANKIŲ TAISYMO RINKINYS
- CZ** SADA NA OPRAVU DISKŮ
- SK** SÚPRAVA NA OPRAVU DISKOV
- RO** SET REPARARE JANTE
- HU** FELNIJAVÍTÓ KÉSZLET
- PL** ZESTAW NAPRAWCZY DO FELG
- HR** SET ZA POPRAVAK NAPLATAKA
- SR** KOMPLET ZA POPRAVKU FELNI
- SL** KOMPLET ZA POPRAVILO PLATIŠČ
- RU** КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ОБОДОВ

Manual

## SELGEN REPARATUR-SET GEBRAUCHSANLEITUNG:

Um die Arbeit zu erleichtern empfehlen wir, die auszubessernde Felge vom Fahrzeug abmontieren oder die Reparatur vor dem Reifenwechsel (Sommer / Winter) durchzuführen. Bei Schäden am Felgenhorn / Felgenrand kann auch die Demontage des Reifens von der Felge nötig sein. Nach z.B. Kontakt mit dem Bordstein können mit dem bloßen Auge unsichtbare Schäden in der Reifenstruktur entstanden sein, die zum Platzen des Reifens führen können! Lassen Sie in solchen Fällen den Reifen ggf. bei einem Reifenfachhändler prüfen. Das QUIXX Felgenreparatur-Set ist ausschließlich für die Oberflächenreparatur von Leichtmetall-Felgen geeignet (Schäden bis maximal 1mm Tiefe) und nicht für Risse, Bruchstellen oder Dellen. Aushärtungszeit bis zur Lackierung ca. 2 Stunden, je nach Ausmaß des Schadens.

### Kleinere Kratzer und Schadstellen beseitigen:

1) Diese Schäden können mit dem Lackstift ausbessert werden. 2) Reinigen Sie die Felge gründlich mit einem Felgenreiniger und entfernen Sie Bremsstaub, Schmutz, Wachs, Politur etc. 3) Entfernen Sie eventuelle Reste von losem Lack und vorstehendem Aluminium um die zu bearbeitende Stelle herum. 4) Behandeln Sie die beschädigte Stelle ggf. sanft mit dem mitgelieferten Schleifpapier (grau, Körnung 600) und dem Schleifklotz, um sie zu glätten. 5) Um Schleifspuren auf unbeschädigten Bereichen neben der Schadstelle zu vermeiden, kleben Sie diese sauber ab. 6) Reinigen Sie die behandelten Stellen anschließend mit Seifenwasser und trocknen Sie diese dann vollständig. 7) Danach kann die Stelle mit dem Lackstift ausbessert werden. (siehe Punkt E. Anwendung des Lackstifts)

### Größere Schadstellen beseitigen:

1) Bei größeren Schadstellen (bis maximal 1mm Tiefe) ist ein Auffüllen mit der Flüssig-Aluminium Spachtelmasse notwendig. 2) Reinigen Sie die Felge gründlich mit einem Felgenreiniger und entfernen Sie Bremsstaub, Schmutz, Wachs, Politur etc. 3) Entfernen Sie eventuelle Reste von losem Lack und vorstehendem Aluminium um die zu bearbeitende Stelle herum. 4) Behandeln Sie die beschädigte Stelle, je nach Schadensbild, ggf. sanft mit dem mitgelieferten Schleifpapier (grau, Körnung 600) und dem Schleifklotz, um sie zu glätten bzw. zu entgraten. 5) Um Schleifspuren/Kratzer auf unbeschädigten Bereichen neben der Schadstelle zu vermeiden, kleben Sie diese sauber ab. 6) Reinigen Sie die behandelten Stellen mit Seifenwasser und trocknen Sie diese dann vollständig. 7) Ziehen Sie die beiliegenden Handschuhe an. 8) Schneiden Sie mit einer Schere oder einem Cuttermesser eine dünne Scheibe (ca. 0,2 - 0,5 cm) des Flüssig-Aluminiums ab. 9) Entfernen Sie die Plastikhülle (Plastikfolie) und kneten Sie die 2-Komponenten-Masse mit den Fingern ca. 1 Minute lang gut durch. 10) Sobald die Masse eine einheitliche dunkelgraue Farbe angenommen hat, ist diese bereit zur Anwendung. 11) Wenn sich die Beschädigung am Felgenrand befindet, empfehlen wir, ein Stück dünne Pappe oder Papier zwischen Felgenrand und Reifen zu stecken. So verhindern Sie, dass Füllmaterial auf den Reifen oder in den Zwischenraum von Reifen und Felgen gelangen kann. 12) Die Pappe sorgt außerdem für eine saubere Abschlusskante zwischen Felge und Reifen. 13) Geben Sie eine passende Menge des Füllmaterials auf bzw. in die beschädigte Stelle und entfernen Sie überflüssiges Material mit einem Cuttermesser. 14) Nun modellieren Sie das Füllmaterial mit Ihren Fingern und der Seite der Messerklinge in die Form der Felge. 15) Lassen Sie die Masse für ca. 2 Stunden vollständig aushärten. 16) Wenn Sie Pappe als Begrenzung benutzt haben, dann entfernen Sie diese nach dem Aushärten. 17) Nach dem Aushärten glätten Sie die Füllmasse mit dem beiliegenden Schleifpapier und dem Schleifklotz, zunächst mit dem gelben Schleifpapier (Körnung 100), bis die Kontur der Reparaturstelle derjenigen der Felge entspricht. Dann mit dem grauen Schleifpapier (Körnung 600) mit etwas Wasser nass schleifen, um die Oberfläche der reparierten Stelle für die Lackierung zu glätten. 18) Sobald die zu reparierende Stelle den Konturen der unbeschädigten Felge entspricht und glatt geschliffen ist, waschen Sie die Felge wieder mit warmem Seifenwasser ab und spülen gründlich mit klarem Wasser nach, um alle Rückstände zu entfernen. 19) Trocknen Sie die Felge gut ab. 20) Nun die reparierte Stelle wie nachfolgend in Punkt E beschrieben mit dem Lackstift lackieren.

### Anwendung des Lackstifts:

1) Kleben Sie alle Bereiche um die beschädigte Stelle herum sauber ab, damit kein Lack auf den Rest der Felge gelangt. 2) Schütteln Sie die verschlossene Flasche mit dem Ausbesserungslack etwa 1 Minute lang kräftig, bis sich die Komponenten des Lacks gut vermischt haben. 3) Soltten Sie für Ihre Felgen eine andere Farbe benötigen, wenden Sie sich bitte an einen Händler für Autolacke oder suchen Sie im Internet die für Ihre Felgen passende Farbe. Die meisten gängigen Ausbesserungslacke der Felgenreparatur können zusammen mit dem QUIXX Felgenreparatur-Set verarbeitet werden. 4) Es wird empfohlen, vor der Anwendung des Lacks eine Farbprobe durchzuführen. Vergleichen Sie den Farbton an einer nicht sichtbaren Stelle Ihrer Felge (z.B. Innenseite) mit der Lackfarbe. 5) Tragen Sie nun mit dem Pinsel eine kleine Menge Lack in mehreren, dünnen Schichten auf die zu reparierende Stelle auf. 6) Wischen Sie überschüssigen Lack zeitnah z.B. mit einem Papiertuch ab. 7) Nachdem Sie die erste Schicht aufgetragen haben, lassen Sie den Lack ca. 2 - 3 Stunden trocknen. 8) Danach können Sie mit dem Schleifpapier (grau, Körnung 600) die lackierte Stelle vorsichtig nass nachschleifen. 9) Weitere Lackschichten können bei Bedarf nach dem Trocknen und dem Schleifvorgang aufgetragen werden. 10) Eine Woche nach der Reparatur ist der Lack komplett ausgehärtet und Sie können die reparierte Stelle und evtl. durch die Reparatur entstandene feine Schleifspuren mit einer Autopolitur nachpolieren. 11) Wir empfehlen dringend, die überarbeitete Felge nach der Reparatur je nach Witterung für 12 - 24 Stunden trocken lassen und aushärten zu lassen.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### ACHTUNG

Enthält: PENTAERYTHRITOL-PO-MERCAPTO-GLYCEROL

Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrin, Epoxyharz (durchschnittliches Zahlenmittel des Molekulargewichts < 700).

Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Schutzhandschuhe tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt, Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen.

2004/42/118(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### ACHTUNG

Enthält: N-BUTYLACETAT; 2-METHOXY-1-METHYLETHYLACETAT; ACETON

Flüchtig und Dampf entzündbar. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Einatmen von Dampf vermeiden. BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt, Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

2004/42/118(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-58RE

## WHEEL REPAIR KIT INSTRUCTIONS:

To make the work easier we recommend removing the rim to be repaired from the vehicle or carrying out the repair when changing the tyres (summer/winter). If the rim flange / rim edge is damaged, it may also be necessary to remove the tyre from the rim. After an event such as contact with the curb, damage to the tyre structure may have occurred that is invisible to the naked eye but which can lead to the tyre bursting. In such cases have the tyre checked by a specialist tyre dealer. The QUIXX Wheel Repair Kit is only suitable for repairing the surface of alloy rims (damage to a maximum depth of 1 mm) and not suitable for cracks, fractures or dents. Hardening time until painting approx. 2 hours, depending on extent of the damage.

### Eliminate small scratches and damage:

1) This type of damage can be repaired with the touch-up pen. 2) Clean the rim thoroughly with a rim cleaner and remove brake dust, dirt, wax, polish, etc. 3) Remove any loose paint and protruding aluminium around the area to be repaired. 4) If necessary, gently prepare the damaged area with the sandpaper (grey, 600 grit) and sanding block supplied to smooth it. 5) Carefully apply tape as protection in order to avoid sanding marks on the undamaged areas close to the damaged area. 6) Then clean the treated areas with soapy water and dry thoroughly. 7) The area can then be repaired with the touch-up pen. (see point E, touch-up pen application)

### Repairing larger areas of damage:

1) For larger areas of damage (up to a maximum depth of 1 mm), it is necessary to fill the cavities with liquid aluminium filler. 2) Clean the rim thoroughly with a rim cleaner and remove brake dust, dirt, wax, polish, etc. 3) Remove any loose paint and protruding aluminium around the area to be repaired. 4) Depending on the type of damage, gently prepare the damaged area with the sandpaper (grey, 600 grit) and sanding block supplied to smooth it out and remove any burrs. 5) Carefully apply tape as protection in order to avoid sanding marks / scratches on the undamaged areas close to the damaged area. 6) Clean the treated areas with soapy water and dry thoroughly. 7) Put on the gloves provided. 8) Cut a thin slice (approx. 0.2 - 0.5 cm) of the liquid aluminium with scissors or a craft knife. 9) Remove the plastic cover (plastic film) and thoroughly knead the 2-component compound with your fingers for approx. 1 minute. 10) As soon as the mass has taken on a uniform dark grey colour, it is ready for use. 11) If the damage is on the edge of the rim, we recommend that you put a piece of thin cardboard or paper between the edge of the rim and the tyre. This will prevent filler material from getting onto the tyre or into the space between the tyre and the rims. 12) The cardboard also ensures a clean edge is formed between the rim and the tyre. 13) Apply an appropriate amount of filler material to the damaged area and remove any excess material with a craft knife. 14) Now model the filling material with your fingers and the side of the knife blade to match the shape of the rim. 15) Allow the mixture to harden completely for approx. 2 hours. 16) If you have used cardboard to control the application of the material, remove it after hardening. 17) After hardening, smooth the filling compound with the sandpaper and sanding block provided, starting with the yellow abrasive paper (grain size 100), until the contour of the repair area corresponds to that of the rim. Then with a little water, wet sand using the grey sandpaper (600 grit) to smooth the surface of the repaired area ready for the paint. (see Fig. 8a - 8c) 18) As soon as the area to be repaired is the same as the contours of the undamaged rim and the surface is smooth, wash the rim with warm soapy water and rinse thoroughly with clean water to remove all residues. 19) Dry the rim thoroughly. 20) Now paint the repaired area with the touch-up pen as described in point E below.

### Touch-up pen application:

1) Carefully apply tape as protection to all areas around the damaged area to prevent paint getting onto other parts of the rim. 2) Shake the bottle of repair paint vigorously for about 1 minute until the components of the paint are thoroughly mixed. 3) Should you require a different colour for your rims, please contact one of

our dealers of car paints or search on the Internet for the colour suitable for your rims. Most common rim manufacturer repair paints can be used together with the QUIXX Wheel Repair Kit. 4) It is recommended that a colour test is carried out before applying the paint. Test the paint colour for suitable matching on a part of your rim that is not visible (such as the inside). 5) Use a brush to apply a small amount of paint in several thin layers to the area being repaired. 6) Wipe off excess paint as soon as possible with a paper towel for example. 7) After applying the first coat let the paint dry for about 2 - 3 hours. 8) Then carefully wet sand the varnished area using the sandpaper provided (grey, grain 600). 9) If required further layers of paint can be applied after drying and sanding. 10) One week after the repair the paint is completely hardened, the repaired area can be polished and any fine sanding marks resulting from the repair can be removed using a car polish. 11) We strongly recommend that the repaired rim be allowed to dry and harden for 12 - 24 hours after repair, depending on weather conditions.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### WARNING

**Contains:** PENTAERYTHRITOL-  
PD-MERCAPTOGLYCEROL

Reaction product: bisphenol-A-  
(epichlorhydrin) epoxy resin (num-  
ber average molecular weight < 700).

Causes skin irritation. May cause  
an allergic skin reaction. Causes  
serious eye irritation. Harmful to  
aquatic life with long lasting  
effects. Keep out of reach of  
children. Wash hands thoroughly  
after handling. Wear protective  
gloves. If skin irritation or rash  
occurs: Get medical advice/atten-  
tion. If eye irritation persists: Get  
medical advice/attention. Dispose  
of contents and container to a  
hazardous or special waste  
collection point.

2004/42/11B (h)  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R600-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### WARNING

**Contains:** N-BUTYL ACETATE;  
2-METHOXY-1-METHYLETHYL  
ACETATE; ACETONE

Flammable liquid and vapour. May  
cause drowsiness or dizziness. If  
medical advice is needed, have  
product container or label at hand.  
Keep out of reach of children. Keep  
away from heat, hot surfaces,  
sparks, open flames and other igni-  
tion sources. No smoking. Avoid  
breathing vapours. IF INHALED:  
Remove person to fresh air and keep  
comfortable for breathing. Call a  
POISON CENTER, doctor if you feel  
unwell. Store locked up. Dispose of  
contents, container to a hazardous  
or special waste collection point.  
Repeated exposure may cause skin  
dryness or cracking.

2004/42/11B (e)  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)  
UFI: N600-6056-9003-5BRE

## KIT DE RÉPARATION POUR JANTES

## MODE D'EMPLOI :

Pour faciliter le travail, nous recommandons de démonter la jante à retoucher du véhicule ou d'effectuer la réparation avant le changement de pneus (été / hiver). En présence de dommages sur le talon ou le bord de la jante, il peut également s'avérer nécessaire de démonter le pneu de la jante. Une collision, par exemple avec une bordure de trottoir, peut provoquer des dommages invisibles à l'œil nu de la structure du pneu, qui peuvent être à l'origine d'un éclatement du pneu ! En tel cas, demandez à un revendeur spécialisé de pneus de contrôler le pneu. Le kit de réparation pour jantes QUIXX convient exclusivement à la réparation de la surface des jantes en aluminium (dommages jusqu'à une profondeur maximale de 1 mm). Il ne convient pas à la réparation de fissures, cassures ou bosses. Temps de durcissement avant la peinture : env. 2 heures, en fonction de l'ampleur du dommage.

## Petites rayures et zones endommagées :

1) Ces dommages peuvent être retouchés à l'aide du stylo-retouche argenté.  
2) Nettoyez soigneusement la jante à l'aide d'un nettoyeur pour jantes et éliminez la poussière de frein, les impuretés, la cire, le produit lustrant, etc.  
3) Éliminez d'éventuels éclats de peinture et d'aluminium en saillie autour de la zone à retoucher.  
4) Traitez la zone endommagée, le cas échéant en douceur, à l'aide du papier émeri fourni (gris, grain 600) et du bloc de ponçage pour la lissure. 5) Pour éviter les traces d'abrasion sur les zones intactes autour de la zone endommagée, recouvrez-les proprement avec du ruban adhésif. 6) Nettoyez ensuite les zones traitées à l'eau savonneuse puis séchez-les complètement. 7) La zone peinte ensuite être retouchée à l'aide du stylo-retouche argenté. (Voir point E, Utilisation du stylo-retouche!)

## Élimination de grandes zones endommagées :

1) En présence de zones endommagées de plus grande taille (jusqu'à une profondeur maximale de 1 mm), il est indispensable de les remplir avec le mastic d'aluminium liquide. 2) Nettoyez soigneusement la jante à l'aide d'un nettoyeur pour jantes et éliminez la poussière de frein, les impuretés, la cire, le produit lustrant, etc. 3) Éliminez d'éventuels éclats de peinture et d'aluminium en saillie autour de la zone à retoucher. 4) En fonction des dommages, traitez la zone endommagée, le cas échéant en douceur, à l'aide du papier émeri fourni (gris, grain 600) et du bloc de ponçage pour la lissure ou l'ébavurer. 5) Pour éviter les traces d'abrasion / rayures sur les zones intactes autour de la zone endommagée, recouvrez-les proprement avec du ruban adhésif. 6) Nettoyez les zones traitées à l'eau savonneuse puis séchez-les complètement. 7) Enfilez les gants fournis. 8) À l'aide d'une paire de ciseaux ou d'un cutter, découpez une fine tranchée (env. 0,2 à 0,5 cm) d'aluminium liquide. 9) Retirez l'emballage en plastique (film plastique) et malaxez bien la masse à 2 composants avec les doigts pendant env. 1 minute. 10) Dès que la masse prend une teinte gris foncé homogène, elle est prête à l'application. 11) Si le dommage se trouve au bord de la jante, nous recommandons d'insérer un morceau de carton fin ou de papier entre le bord de la jante et le pneu. Cela vous permet d'éviter que le mastic n'adhère au pneu ou ne pénètre dans l'interstice entre le pneu et la jante. 12) Le carton permet également d'obtenir une bordure propre entre la jante et le pneu. 13) Appliquez une quantité appropriée de mastic sur ou dans la zone endommagée puis éliminez l'excédent de matière à l'aide d'un cutter. 14) Modelez maintenant le mastic avec vos doigts et le côté de la lame du cutter à la forme de la jante. 15) Attendez pendant env. 2 heures jusqu'à ce que le mastic ait complètement durci. 16) Si vous avez employé un morceau de carton pour la délimitation, retirez-le également après le durcissement. 17) Après le durcissement, poncez le mastic à l'aide du papier émeri fourni et du bloc de ponçage, d'abord avec le papier émeri jaune (grain 100), jusqu'à ce que le contour de la zone réparée soit au même niveau que la jante. Poncez ensuite avec le papier émeri gris (grain 600) avec un peu d'eau pour lisser la surface de la zone réparée en vue de la peinture. 18) Dès que la zone à réparer est au même niveau que les contours de la jante intacte et lisse, lavez encore une fois la jante à l'eau chaude savonneuse et rincez-la soigneusement à l'eau claire pour éliminer tous les résidus. 19) Séchez bien la jante. 20) Vernissez maintenant la zone réparée à l'aide du stylo-retouche en procédant de la manière décrite plus bas au point E.

## Utilisation du stylo-retouche :

1) Recouvrez proprement tous les zones autour de la zone endommagée avec du ruban adhésif afin d'éviter toute application de peinture sur le reste de la jante.  
2) Secouez vigoureusement la bouteille fermée du stylo-retouche pendant environ 1 minute jusqu'à ce que les composantes de la peinture soient bien mélangées.  
3) Si vos jantes ont une autre teinte, veillez vous adresser à un revendeur de peintures pour carrosseries ou commandez la teinte adaptée à vos jantes sur internet. La plupart des stylo-retouches courants des fabricants de jantes sont compatibles avec le kit de réparation pour jantes QUIXX. 4) Il est recommandé d'effectuer un test avant d'appliquer la peinture. Comparez la teinte à un emplacement non visible de votre jante (par ex. face inférieure) avec la teinte de la peinture. 5) Appliquez maintenant une petite quantité de peinture en plusieurs fines couches à l'aide du pinceau sur la zone à réparer. 6) Essayez rapidement l'excédent de peinture, par ex. à l'aide d'une serviette en papier. 7) Après l'application de la première couche, laissez sécher la peinture pendant env. 2 - 3 heures. 8) Vous pouvez ensuite poncer avec précaution la zone peinte avec le papier émeri (gris, grain 600) et un peu d'eau. 9) Si nécessaire, appliquez des couches de peinture supplémentaires après le séchage et le ponçage. 10) Une semaine après la réparation, la peinture a complètement durci et vous pouvez polir d'éventuelles fines traces d'abrasion résultant de la réparation à l'aide d'un produit lustrant pour voiture. 11) Nous recommandons impérativement de laisser sécher et durcir la jante météorologiquement après la réparation pendant 12 à 24 heures en fonction des conditions météorologiques.

## QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY :

## QUIXX PAINT :



## ATTENTION

Contient : PENTAÉRYTHRITOL-PO-MERCAP-TOGLYCEROL

Produit de réaction de : Bisphénol-A-(épiclorhydrine); résine époxy (masse moléculaire moyenne en nombre < 700).

Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Tenir hors de portée des enfants. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Éliminer le contenu, le récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

2004/42/IB(b).

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R000-POUK-K00K-TMAG



## ATTENTION

Contient : ACÉTATE DE N-BUTYLE; ACÉTATE DE 2-MÉTHOXY-1-MÉTHYLÉTHYLE; ACÉTOÏNE

Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer somnolence ou vertiges. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Éviter de respirer les vapeurs. EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON, un médecin en cas de malaise. Garder sous clé. Éliminer le contenu, le récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

2004/42/IB(e).

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## KIT DI RIPARAZIONE CERCHI ISTRUZIONI PER L'USO:

Per agevolare il lavoro si consiglia di smontare dal veicolo il cerchio da riparare o di eseguire la riparazione prima di cambiare lo pneumatico (estate/inverno). In caso di danni sul bordo/sulla balconata del cerchio può essere necessario anche smontare lo pneumatico dal cerchio. Ad es. dopo il contatto con un marciapiedi la struttura dello pneumatico può presentare danni non visibili a occhio nudo che possono causare l'esplosione dello pneumatico! In questi casi, far controllare lo pneumatico da un gommista. Il Kit di riparazione cerchi QUIXX è adatto esclusivamente alla riparazione superficiale di cerchi in alluminio (danni profondi al massimo 1 mm) e non per incrinature, rotture o ammaccature. Tempo di asciugatura fino alla verniciatura circa 2 ore, a seconda dell'entità del danno.

### Eliminare i graffi e i punti danneggiati più piccoli:

1) Questi danni possono essere riparati con la penna di vernice 2) Pulire accuratamente il cerchio con un detergente per cerchi e rimuovere polvere dei freni, sporco, cera, lucido ecc. 3) Rimuovere eventuali residui di vernice staccata e le sporgenze di alluminio intorno al punto da lavorare. 4) Se necessario, trattare e lisciare il punto danneggiato delicatamente con la carta abrasiva in dotazione (griglia, grana 600) e con il blocchetto abrasivo. 5) Per evitare tracce di levigatura nelle aree non danneggiate vicino al punto danneggiato, proteggerle con del nastro. 6) Pulire quindi i punti trattati on acqua saponata e asciugarli quindi completamente. 7) Successivamente è possibile riparare il punto con la penna di vernice (vedere il Punto E. Applicazione della penna di vernice!)

### Eliminazione dei punti danneggiati più grandi:

1) Per i punti danneggiati più grandi (profondi al massimo 1 mm) è necessario il riempimento con lo stucco in alluminio liquido. 2) Pulire accuratamente il cerchio con un detergente per cerchi e rimuovere polvere dei freni, sporco, cera, lucido ecc. 3) Rimuovere eventuali residui di vernice staccata e le sporgenze di alluminio intorno al punto da lavorare. 4) Se necessario, trattare e sbavare il punto danneggiato delicatamente, a seconda del tipo di danno, con la carta abrasiva in dotazione (griglia, grana 600) e con il blocchetto abrasivo. 5) Per evitare tracce di levigatura/graffi nelle aree non danneggiate vicino al punto danneggiato, proteggerle con del nastro. 6) Pulire i punti trattati con acqua saponata e asciugarli quindi completamente. 7) Indossare i guanti in dotazione. 8) Usare un paio di forbici o un tagliarino per tagliare un disco sottile (circa 0,2 - 0,5 cm) dell'alluminio liquido. 9) Rimuovere l'involucro di plastica (pellicola plastificata) e impastare per bene la pasta a 2 componenti con le dita per 1 minuto circa. 10) Appena la massa assume un colore grigio scuro uniforme è pronta per l'applicazione. 11) Se il danno si trova sul bordo del cerchio, si consiglia di mettere un pezzo di cartone o carta sottile tra il bordo del cerchio e lo pneumatico. In questo modo si evita che il materiale di riempimento finisca sullo pneumatico o nell'interstizio fra pneumatico e cerchio. 12) Inoltre il cartone permette di creare un bordo di chiusura netto fra cerchio e pneumatico. 13) Applicare una quantità adatta di materiale di riempimento sopra o all'interno del punto danneggiato e rimuovere il materiale in eccesso con un tagliarino. Quindi modellare il materiale di riempimento con le dita e il piatto della lama per ottenere la forma del cerchio. 15) Far indurire completamente la pasta per circa 2 ore. 16) Dopo l'indurimento, rimuovere il cartone eventualmente utilizzato come barriera. 17) Dopo l'indurimento, lisciare la pasta di riempimento con la carta abrasiva in dotazione e il blocchetto abrasivo, prima usando la carta abrasiva gialla (grana 100), finché il bordo del punto della riparazione corrisponde a quello del cerchio. Quindi usare la carta abrasiva grigia (grana 600) con un po' d'acqua per bagnare la superficie del punto riparato e lisciarla per la verniciatura. Non appena il punto da riparare coincide con i bordi del cerchio non danneggiato ed è stato levigato e liscio, lavare il cerchio con acqua calda saponata e risciacquarlo accuratamente con acqua pulita per rimuovere tutti i residui. 19) Asciugare bene il cerchio. 20) Quindi verniciare il punto riparato con la penna di vernice come descritto al Punto E successivo.

### Utilizzo della penna di vernice:

1) Coprire con del nastro tutte le aree intorno al punto danneggiato, affinché la vernice non finisca sul resto del cerchio. 2) Agitare energicamente il flacone chiuso con la vernice per ritocchi per circa 1 minuto per miscelare bene i componenti della vernice. 3) Se serve un colore diverso per i propri cerchi, si prega di rivolgersi a un rivenditore di vernici per auto o di cercare su Internet il colore giusto per i propri cerchi. La maggior parte delle vernici per ritocchi più diffuse dei costruttori di cerchi possono essere lavorate insieme al Kit di riparazione cerchi QUIXX. 4) Si consiglia di eseguire una prova del colore prima di applicare la vernice. Confrontare la tonalità del colore con il colore della vernice in un punto non visibile del cerchio (ad es. lato interno). 5) Quindi utilizzare il pennello per applicare una piccola quantità di vernice in più strati sottili sul punto da riparare. 6) Pulire la vernice in eccesso subito dopo ad es. con un panno di carta. 7) Dopo aver applicato il primo strato, far asciugare la vernice per circa 2 - 3 ore. 8) Successivamente è levigare il punto verniciato a umido, con cautela, usando la carta abrasiva (griglia, grana 600). 9) Se necessario è possibile applicare ulteriori strati di vernice dopo l'asciugatura e la levigatura. 10) Una settimana dopo la riparazione, la vernice è completamente asciugata ed è possibile lucidare il punto riparato e le eventuali tracce di levigatura fini dovute alla riparazione usando un lucido per auto. 11) Dopo la riparazione è vivamente consigliato far asciugare e indurire il cerchio revisionato per 12 - 24 ore a seconda delle condizioni atmosferiche.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



#### ATTENZIONE

**Contiene:** PENTAERITRITOL-PO-MERCAPTOGLICEROLE  
**Prodotto di reazione:** bisfenolo-A-epicloridrina; resine epossidiche (peso molecolare medio < 700).  
 Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Indossare guanti. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Smettere il prodotto, recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi.  
**2004/42/IB (b),**  
**VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)**  
**UFI: R000-POUK-K00K-TMAG**

### QUIXX PAINT:



#### ATTENZIONE

**Contiene:** ACETATO DI N-BUTILILE; ACETATO DI 1-METIL-2-METOSSETILE; ACETONE  
 Liquido e vapori infiammabili. Può provocare sonnolenza o vertigini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Evitare di respirare i vapori. In CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTI-VELENI, un medico. Conservare sotto chiave. Smettere il prodotto, recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.  
**2004/42/IB (e),**  
**VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)**  
**UFI: N600-6056-9003-58RE**

## KIT DE REPARACIÓN PARA LLANTAS

### INSTRUCCIONES DE USO:

A fin de facilitar el trabajo, recomendamos desmontar la llanta del vehículo, o bien llevar a cabo la reparación de la llanta antes del cambio de neumáticos de verano a neumáticos de invierno o viceversa. Si se aprecian daños en el talón o el borde de la llanta puede ser también necesario desmontar el neumático de la llanta. Después de un contacto violento con objetos del tipo de el bordillo de la acera pueden haberse producido daños en la estructura del neumático, no visibles a simple vista, que podrían conducir a un reventón del neumático. En esos casos se recomienda acudir a un taller especializado en neumáticos para examinar el neumático. El kit de reparación para llantas QUIXX es idóneo solamente para reparaciones superficiales de llantas de aluminio (la profundidad máxima del desperfecto es de 1 mm), y no para fisuras, roturas o abolladuras. El tiempo de secado hasta la aplicación de la pintura es de unas 2 horas, en función de las dimensiones del desperfecto.

#### Subsanar arañazos y zonas deterioradas de pequeño tamaño:

1) Los desperfectos de este tipo pueden repararse utilizando el lápiz de pintura color. 2) Limpie a fondo la llanta utilizando un agente de limpieza para llantas y elimine polvo de abrasión de los frenos, suciedad, cera, pulimento etc. 3) Suprima en su caso los restos de pintura desprendida y el aluminio sobresaliente en torno al lugar de la reparación. 4) En caso necesario, alise la zona deteriorada repasándola suavemente con el papel de lija suministrado (gris, granulado 600) y el taco de lijado. 5) Cubra con precisión las áreas no deterioradas junto a la zona de la reparación para evitar que se formen huellas durante el lijado. 6) A continuación, limpie los puntos tratados con agua jabonosa y séquelos completamente. 7) Ahora puede repararse el desperfecto utilizando el lápiz de pintura color. (ver el punto E. aplicación del lápiz de pintura color)

#### Subsanar desperfectos de mayor magnitud:

1) Si desea reparar desperfectos de mayores dimensiones (hasta una profundidad máxima de 1 mm) es necesario llenar el hueco con la masilla de aluminio líquido. 2) Limpie a fondo la llanta utilizando un agente de limpieza para llantas y elimine polvo de abrasión de los frenos, suciedad, cera, pulimento etc. 3) Suprima en su caso los restos de pintura desprendida y el aluminio sobresaliente en torno al lugar de la reparación. 4) En función de la forma y la intensidad del deterioro, puede ser necesario alisar o desbarbar la zona deteriorada, repasándola suavemente con el papel de lija suministrado (gris, granulado 600) y el taco de lijado. 5) Cubra con precisión las áreas no deterioradas junto a la zona de la reparación para evitar que se formen huellas de lijado o arañazos. 6) Limpie los puntos tratados con agua jabonosa y séquelos completamente. 7) Colóquese ahora los guantes suministrados con el kit de reparación. 8) Utilice unas tijeras o un cúter para cortar una rodaja fina (aprox. 0,2 - 0,5 cm) del aluminio líquido. 9) Suprima la envoltura de plástico (lámina de plástico) y amase con los dedos la masa de 2 componentes durante 1 minuto aproximadamente. 10) Una vez que la masa haya adquirido un color homogéneo gris oscuro, está lista para su aplicación. 11) Si la zona deteriorada se encuentra junto al borde de la llanta, recomendamos introducir un cartón fino o un papel entre el borde de la llanta y el neumático. De ese modo se evita que el material de relleno pueda acceder al neumático o al espacio intermedio entre el neumático a la llanta. 12) Al mismo tiempo, el cartón facilita la conformación de un borde preciso entre la llanta y el neumático. 13) Aplique una cantidad adecuada del material de relleno en el interior o sobre la zona deteriorada y suprima el material sobrante con el cúter. 14) Modele ahora el material de relleno para adaptarlo a la forma de la llanta utilizando los dedos y el borde de la cuchilla del cúter. 15) Espere unas 2 horas a que se endurezca completamente la masilla. 16) Si ha utilizado cartón para delimitar la zona de reparación, suprimalo al final del periodo de endurecimiento. 17) Después del endurecimiento de la masilla de relleno debe alisarla con el papel de lija y el taco de lijado; utilice en primer lugar el papel de lija amarillo (granulado 100) hasta que el contorno del punto de reparación corresponda al contorno de la llanta. Lija a continuación en húmedo utilizando el papel de lija gris (granulado 600) y algo de agua para alisar la superficie de la zona reparada antes del pintado. 18) Una vez que su contorno de la zona reparada corresponda al contorno original de la llanta y que su superficie sea lisa, lave de nuevo la llanta con agua jabonosa caliente y enjuague a continuación a fondo con agua clara para suprimir todos los residuos. 19) Seque a fondo la llanta. 20) Ahora puede pintar la zona de reparación con el lápiz de pintura, tal como se describe a continuación en el punto E.

#### Aplicación del lápiz de pintura color:

1) Cubra con cuidado las zonas colindantes con el área de la reparación para evitar que acceda pintura al resto de la llanta. 2) Agite fuertemente el frasco cerrado con la pintura de reparación durante 1 minuto aproximadamente, hasta que se hayan mezclados a fondo los componentes de la pintura. 3) Si necesita un color diferente para su llanta, puede dirigirse a un comercio de pinturas para automóviles, o buscar pintura del color adecuado para su llanta en Internet. La mayoría de las pinturas de reparación ofrecidas por los fabricantes de llantas pueden aplicarse junto con el kit de reparación para llantas QUIXX. 4) Antes de aplicar la pintura es recomendable realizar una prueba de la pintura. Compare el color de la pintura con el color original en un punto invisible de su llanta (por ejemplo, en el interior). 5) Utilice un pincel para aplicar una pequeña cantidad de pintura en varias capas finas sobre el lugar de la reparación. 6) Elimine inmediatamente el exceso de pintura utilizando, por ejemplo, una servilleta de papel. 7) Después de aplicar la primera capa de pintura debe esperar unas 2 - 3 horas hasta que se haya secado. 8) A continuación puede reparar con cuidado y en húmedo la zona repintada utilizando el papel de lija (gris, granulado 600). 9) Si resulta necesario, después del secado y del lijado pueden aplicarse otras manos de pintura. 10) Una semana después de la reparación, la pintura se ha secado completamente y es posible pulir con pulimento para automóviles la zona reparada y, en su caso, las huellas finas de lijado resultantes de la reparación. 11) Recomendamos vivamente esperar unas 12 - 24 horas después de la reparación hasta que la superficie de la llanta se seque y se endurezca.

#### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



#### ATENCIÓN

Contiene: PENTAERITRITOL - PO-MERCAPTOGLICEROL

Producto de reacción: bisfenol-A (epiclorhidrina); resina epoxídica (peso molecular medio en número < 700).

Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación ocular grave. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Mantener fuera del alcance de los niños. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Eliminar el contenido y el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono: 91 562 04 20  
2004/42/IB(b),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

#### QUIXX PAINT:



#### ATENCIÓN

Contiene: ACETATO DE N-BUTILIO; ACETATO DE 2-METOXI-1-METILETILIO; ACETONA

Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas o cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Evitar respirar los vapores. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, médico si la persona se encuentra mal. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido, el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en piel.

2004/42/IB(e),  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)  
UFI: N600-6056-9003-508E

## INSTRUÇÕES: KIT DE REPARAÇÃO DE JANTES

Para facilitar o trabalho, recomendamos a remoção da jante a reparar do veículo ou que a reparação seja efetuada antes da troca do pneu (verão/inverno). Em caso de danos na área/no rebordo da jante, pode também ser necessário desmontar o pneu da jante. Depois de, por exemplo, um contacto com o lancil, podem surgir danos invisíveis a olho nu na estrutura do pneu, os quais podem causar a ruptura do pneu! Nesses casos, o pneu deve ser inspecionado por um revendedor de pneus. O Kit de reparação de jantes QUIXX destina-se exclusivamente à reparação da superfície de jantes de liga leve (danos com uma profundidade de até 1 mm) e não para fissuras, pontos de rutura ou amolgadelas. Tempo de endurecimento até ao envernizamento de aprox. 2 horas, consoante a dimensão dos danos.

### Reparação de pequenos arranhões e danos:

1) Estes danos podem ser reparados com a caneta de tinta prateada. 2) Limpe cuidadosamente a jante com um limpador de rodas e remova o pó do travão, a sujidade, cera, polimento, etc. 3) Remova qualquer vestígio de tinta solta e alumínio saliente ao redor do local a reparar. 4) Se necessário, trate suavemente a área danificada com o papel de lixa fornecido (cinzento, granulação 600) e o bloco de lixa para alisar-la. 5) Para evitar marcas de lixação em áreas não danificadas próximas à área danificada, proteja-as com fita adesiva. 6) De seguida, limpe as áreas tratadas com água e sabão e seque-as totalmente. 7) Depois disso, a área pode ser reparada com a caneta de tinta prateada. (Consulte o ponto E, Utilização da caneta de tinta prateada!)

### Reparar danos de maior dimensão:

1) No caso de danos de maior dimensão (até, no máximo, 1 mm de profundidade), é necessário um preenchimento com a massa de acabamento de alumínio líquido. 2) Limpe cuidadosamente a jante com um limpador de rodas e remova o pó do travão, a sujidade, cera, polimento, etc. 3) Remova qualquer vestígio de tinta solta e alumínio saliente ao redor do local a reparar. 4) Se necessário, consoante os danos, trate suavemente a área danificada com o papel de lixa fornecido (cinzento, granulação 600) e o bloco de lixa para alisar-a ou rebarbá-la. 5) Para evitar marcas de lixação/arranhões em áreas não danificadas próximas à área danificada, proteja-as com fita adesiva. 6) Limpe as áreas tratadas com água e sabão e seque-as totalmente. 7) Calce as luvas fornecidas. 8) Utilize uma tesoura ou um estilete para cortar uma fatia fina (cerca de 0,2 – 0,5 cm) do alumínio líquido. 9) Remova a película de plástico e amasse a massa de 2 componentes com os dedos durante aproximadamente 1 minuto. 10) Assim que a massa tiver assumido uma cor cinzenta escura uniforme, está pronta para ser utilizada. 11) Se os danos estiverem no rebordo da jante, recomendamos que coloque um pedaço de papelão ou papel fino entre o rebordo da jante e o pneu. Deste modo, evita que o material de preenchimento entre no pneu ou no espaço entre o pneu e a jante. 12) O papelão também garante um rebordo final limpo entre a jante e o pneu. 13) Aplique uma quantidade adequada de material de preenchimento na área danificada e remova o excesso de material com um estilete. 14) Agora mole o material de preenchimento, com os dedos e a parte lateral da lâmina do estilete, no formato da jante. 15) Deixe a massa endurecer totalmente, durante cerca de 2 horas. 16) Caso tenha utilizado papelão como delimitador, remova-o após o endurecimento. 17) Após o endurecimento, alise o preenchimento com o papel de lixa e o bloco de lixa fornecidos, primeiro com o papel de lixa amarelo (granulação 100) até que o contorno da reparação corresponda ao da jante. De seguida, passe o papel lixa cinzento (granulação 600) molhado com um pouco de água, a fim de alisar a superfície do local reparado para a pintura. 18) Assim que a área a ser reparada corresponder aos contornos da jante não danificada e estiver lisa, lave novamente a jante com água morna e sabão e enxague com água limpa para remover qualquer resíduo. 19) Seque bem a jante. 20) Agora, pinte a área reparada com a caneta de tinta prateada, conforme descrito no ponto E.

### Utilização da caneta de tinta prateada:

1) Cole todas as áreas à volta da área danificada de forma limpa, para que nenhuma tinta fique no resto da jante. 2) Agite vigorosamente o recipiente fechado com a tinta de reparação durante cerca de 1 minuto até que os componentes da tinta se misturem bem. 3) A tinta de reparação contém uma cor de alumínio prateado correspondente a muitas jantes de alumínio. 4) Se precisar de uma cor diferente para as suas jantes, contacte um revendedor de pintura automóvel ou procure na Internet a cor certa para as suas jantes. As tintas de reparação mais comuns podem ser usadas com o Kit de

reparação de jantes QUIXX. 5) Recomendamos que teste primeiro a tinta antes da sua aplicação. Compare a tonalidade numa área invisível da jante (por exemplo, no interior) com a cor da tinta. 6) Aplique agora com o pincel uma pequena quantidade de tinta em várias camadas finas no local a reparar. 7) Limpe o excesso de tinta imediatamente, por exemplo, com uma toalha de papel. 8) Depois de aplicar a primeira demão, deixe a tinta secar durante cerca de 2 a 3 horas. 9) Depois disso, pode utilizar o papel de lixa (cinzento, granulação 600) para lixar suavemente a área pintada. 10) Poderá ser necessário aplicar camadas de tinta adicionais após a secagem e o processo de lixação. 11) Uma semana após a reparação, a tinta está totalmente endurecida e pode polir a área reparada, bem como pequenos vestígios de lixação resultantes da reparação, utilizando um polidor para automóveis. 12) Recomendamos absolutamente que deixe a jante reparada secar e endurecer durante 12 a 24 horas, dependendo das condições meteorológicas.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### ATENÇÃO

**Contém:** PENTAERITRITOL-  
PO-MERCAPTO GLICEROL

Produto de reação: Bisfenol-A-epicloridrina; resina epóxi (peso molecular médio em número < 700).  
Causa irritação na pele. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Causa irritação grave a nível ocular. Nocivo para os organismos aquáticos, com efeitos a longo prazo. Não deve estar ao alcance das crianças. Lave bem as mãos após a utilização. Use luvas de protecção. Em caso de irritação da pele ou erupção cutânea: Procure aconselhamento médico/procurar cuidados médicos. Se a irritação ocular persistir: Procure aconselhamento médico/procurar cuidados médicos. Entregue o conteúdo, o recipiente num ponto de recolha de resíduos perigosos ou especiais.

2004/42/IB(b).

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### ATENÇÃO

**Contém:** ACETATO DE N-BUTILIO;  
ACETATO DE 2-METOXI-1-  
METILETILIO; ACETONA

Líquido e vapor inflamáveis. Pode provocar sonolência ou vertigens. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Evitar respirar os vapores. EM CASO DE INALAÇÃO: Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENO médico. Armazene em local fechado à chave. Eliminar o conteúdo, recipiente em um local autorizado para a recolha de residu perigosos ou especiais. Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.

2004/42/IB(e).

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## GEBRUIKSAANWIJZING: VELGEN-REPARATIESET

Om het werk te vergemakkelijken raden wij aan om de velg van het voertuig te verwijderen of de reparatie uit te voeren voordat u de banden vervangt (zomer/winter). Als de velgflens-/rand beschadigd is, kan het ook nodig zijn om de band van de velg te verwijderen. Na bijvoorbeeld contact met de stoeprand kan met het blote oog onzichtbare schade aan de bandenstructuur zijn ontstaan, waardoor de band kan barsten! Laat in dergelijke gevallen de band indien nodig controleren bij een bandendealer. De QUIXX velg reparatieset is uitsluitend geschikt voor oppervlakte-reparatie van aluminium velgen (schade tot een maximale diepte van 1 mm) en is niet geschikt voor scheuren, breuken of deuken. Uithardingsijd tot het lakken ca. 2 uur, afhankelijk van de omvang van de schade.

### Krasjes en beschadigingen verwijderen:

1) Deze beschadigingen kunnen worden gerepareerd met de lakpen. 2) Reinig de velg grondig met een velgreiniger en verwijder remstof, vuil, was, polish, enz. 3) Verwijder alle sporen van losse lak en uitstekend aluminium rond het te bewerken gebied. 4) Behandel het beschadigde gebied indien nodig voorzichtig met het bijgeleverde schuurpapier (grijs, korrel 600) en schuurblok om het glad te maken. 5) Om schuursporen op onbeschadigde plaatsen naast het beschadigde gebied te vermijden, plakt u deze gebieden nauwkeurig af. 6) Reinig vervolgens de behandelde gebieden met zeepsop en droog ze volledig. 7) Daarna kan het gebied worden gerepareerd met de lakpen. (zie punt E, Gebruik van de lakpen).

### Grotere beschadigingen verwijderen:

1) Voor grotere beschadigde gebieden (tot een maximale diepte van 1 mm) moet de beschadiging worden gevuld met vloeibaar aluminium vulmiddel. 2) Reinig de velg grondig met een velgreiniger en verwijder remstof, vuil, was, polish, enz. 3) Verwijder alle sporen van losse lak en uitstekend aluminium rond het te bewerken gebied. 4) Behandel het beschadigde gebied, afhankelijk van de beschadiging, indien nodig voorzichtig met het bijgeleverde schuurpapier (grijs, korrel 600) en het schuurblok om het glad te maken of bramen te verwijderen. Om schuursporen/kraspen op onbeschadigde plaatsen naast het beschadigde gebied te voorkomen, plakt u deze gebieden nauwkeurig af. 6) Reinig vervolgens de behandelde gebieden met zeepsop en droog ze volledig. 7) Trek de bijgevoegde handschoenen aan. 8) Knip/snij met een schaar of stanleymes een dun plakje (ca. 0,2 – 0,5 cm) van het vloeibare aluminium af. 9) Verwijder de plasticfolie en kneed de 2-componenten-massa goed met uw vingers gedurende ca. 1 minuut. 10) Zodra de massa een uniforme donker-grijze kleur heeft, is hij klaar voor gebruik. 11) Als de beschadiging zich op de velgrand bevindt, raden wij u aan om een stuk dun karton of papier tussen de velgrand en de band te plaatsen. Op deze manier voorkomt u dat er vulmateriaal op de band of in de ruimte tussen de band en de velgen komt. 12) Het karton zorgt bovendien voor een goede scheiding tussen velg en band. 13) Breng voldoende vulmateriaal aan op of in het beschadigde gebied en verwijder overtollig materiaal met een stanleymes. 14) Modelleer nu het vulmateriaal met uw vingers en de zijkant van het lemmet in de vorm van de velg. 15) Laat de massa ca. 2 uur volledig uitharden. 16) Wanneer u karton als begrenzing hebt gebruikt, verwijdert u het na het uitharden. 17) Na het uitharden maakt u het vulmiddel glad met het bijgevoegde schuurpapier en het schuurblok, eerst met het gele schuurpapier (korrel 100), totdat de contour van het gerepareerde gebied overeenkomt met die van de velg. Vervolgens met het grijze schuurpapier (korrel 600) met een beetje water nat schuren, om het oppervlak van het gerepareerde gebied glad te maken voor het lakken. (zie fig. 8a – 8c) 18) Zodra het te repareren gebied overeenkomt met de contouren van de onbeschadigde velg en glad is, wast u de velg opnieuw met warm zeepsop en spoelt u de velg grondig af met schoon water om alle resten te verwijderen. 19) Maak de velg goed droog. 20) Nu het gerepareerde gebied zoals beschreven in punt E lakken met de lakpen.

### Gebruik van de lakpen:

1) Plak alle gebieden rond het beschadigde gebied zorgvuldig af, zodat er geen lak op de rest van de velg terecht komt. 2) Schud de gesloten fles met de reparatielak gedurende ongeveer 1 minuut krachtig tot de componenten van de lak goed gemengd zijn. 3) Als u voor uw velg een andere kleur nodig hebt, kunt u contact opnemen met een dealer voor autolakken of op internet zoeken naar de lak die geschikt is voor uw velgen. De meest voorkomende reparatielakken van velgfabrikanten kunnen samen met de QUIXX velg reparatieset worden aangebracht. 4) We adviseren om vóór gebruik van de lak een kleurfproef uit te voeren. Vergelijk de kleur op een onzichtbaar deel van uw velg (bijv. aan de binnenkant) met de lakleur. 5) Breng nu met een kwast een kleine hoeveelheid lak in meerdere, dunne lagen aan op het te repareren gebied. 6) Veeg overtollige lak onmiddellijk af bijv. met een papieren doekje. 7) Nadat u de eerste laag hebt aangebracht, laat u de lak ca. 2 – 3 uur drogen. 8) Vervolgens kunt u met het schuurpapier (grijs, korrel 600) het gelakte gebied voorzichtig nat schuren. 9) Extra laklagen kunnen indien nodig na het drogen en het schuren worden aangebracht. 10) Een week na de reparatie is de lak volledig uitgehard en kunt u het gerepareerde gebied en eventuele fijne schuursporen die door de reparatie zijn ontstaan polijsten met een auto polish. 11) U raden dringend aan om de gerepareerde velg na de reparatie, afhankelijk van de weersomstandigheden, gedurende 12 – 24 uur te laten drogen en uitharden.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### WAARSCHUWING

**Bevat:** PENTAERYTHRITOL-PO-MERCAPTO-GLYCEROL  
Reactieproduct: Bisfenol-A-epichloorhydrine; epoxyhars (gemiddeld molecuulgewicht < 700).  
Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Buiten het bereik van kinderen houden. Na het werken met dit product handen grondig wassen. Beschermende handschoenen dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Inhoud, verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval. Gebruik uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing.  
2004/42/IB(b),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### WAARSCHUWING

**Bevat:** N-BUTYLACETAAT; 2-METHOXY-1-METHYLETHYLACETAAT; ACETON  
Ontvlambare vloeistof en damp. Kan sloopgevoelig of duizeligheid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijder houden van warme, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Inademing van damp vermijden. NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM, arts raadplegen. Achter slot bewaren. Inhoud, Verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.  
2004/42/IB(e),  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)  
UFI: N600-6056-9003-508E



## BRUKSANVISNING: FÄLGREPARATIONSSATS

För att underlätta arbetet rekommenderar vi att du demonterar den fälg som ska repareras från bilen, eller att du genomför reparationen före hjulbytte (sommar/vinter). Vid skador på fälghorn/fälgkant kan det också vara nödvändigt att demontera däckat från fälgen. Efter t.ex. kontakt med en trottoarkant kan det uppstå skador i däckkonstruktionen, osynliga med blotta ögat, som kan leda till att däckat måste bytas! Låt ev. en däckverkstad kontrollera däckat i sådana fall.

QUIXX fälgreparationsatts är enbart avsedd för ytliga reparationer på lättmetallfälg (skador med maximalt 1 mm djup) och inte för sprickor, brottställen eller bucklor. Hårdningstiden före lackering är ca 2 timmar, beroende på skadans mått.

### Åtgärda mindre repor och skadeställen:

1) Sådana skador kan bättras med lackstiftet. 2) Rengör fälgen grundligt med en fälgrengörare och avlägsna bromsdamm, smuts, vax, polermedel etc. 3) Avlägsna eventuella rester av löst lack och utstående aluminium runt det ställe som ska bearbetas (se bild 1). 4) Behandla ev. det skadade stället försiktigt med det medföljande slippappret (grått, korntorlek 600) och slipklossen, för att göra det slätare (se bild 2). 5) Maskera oskadade områden intill skadestället för att undvika slippår. 6) Rengör sedan det behandlade stället med såpatten och torka det omsorgsfullt. 7) Därefter kan stället bättras med lackstiftet (se punkt E, Användning av lackstiftet).

### Åtgärda större skadeställen:

1) Vid större skadeställen (till maximalt 1 mm djup) är det nödvändigt att fylla ut med spackelmassan som innehåller flytande aluminium. 2) Rengör fälgen grundligt med en fälgrengörare och avlägsna bromsdamm, smuts, vax, polermedel etc. 3) Avlägsna eventuella rester av löst lack och utstående aluminium runt det ställe som ska bearbetas (se bild 1). 4) Behandla ev. det skadade stället, beroende på hur skadan ser ut, försiktigt med det medföljande slippappret (grått, korntorlek 600) och slipklossen, för att göra det slätare resp. för att grada av (se bild 2). 5) Maskera oskadade områden intill skadestället för att undvika slippår/rep. 6) Rengör det behandlade stället med såpatten och torka av det omsorgsfullt. 7) Ta på de medföljande handskarna. 8) Klipp med en sax eller skär med en skärkniv en tunn skiva (ca 0,2 – 0,5 cm) av flytande aluminium (se bild 3). 9) Avlägsna plasthöljet (plastfliosen) och knåda igenom 2-komponentmassan väl med fingrarna under ca 1 minut (se bild 4). 10) Massan är klar för användning så snart den har antagit en enhetlig mörkgrå färg. 11) Om skadan är belägen intill fälgkanten, rekommenderar vi att du sticker in en tunn papp eller ett papper mellan fälgkanten och däckat. På så sätt förhindrar du att fyllmaterialet kan hanna på däckat eller i mellanrummet mellan däck och fälg (se bild 5). 12) Pappan gör dessutom att avslutningskanten mellan fälg och däck blir rak. 13) Applicera en lämplig mängd av fyllmaterialet på resp. i det skadade stället och avlägsna överflödigt material med en skärkniv (se bild 6). 14) Formge sedan fyllmaterialet med fingrarna och sidan av knivbladet till samma form som fälgen (se bild 7). 15) Låt massan härda fullständigt under ca 2 timmar. 16) Om du har använt en papp som begränsning, avlägsna den efter hårdningen. 17) Efter hårdningen jämnar du ut fyllmassan med det medföljande slippappret och slipklossen, sedan med det gula slippappret (korntorlek 100), tills reparationsställets kontur överensstämmer med den aktuella fälgens. Vät slipa därefter med det gråa slippappret (korntorlek 600) och lite vatten, för att göra ytan på det reparerade stället slätare före lackering (se bild 8a – 8c). 18) När konturen på det reparerade stället överensstämmer med den oskadade fälgen och är slätslipad, tvätta av fälgen på nytt med varmt såpatten och efterskölj grundligt med rent vatten för att avlägsna alla rester. 19) Torka av fälgen väl. 20) Lackera sedan det reparerade stället med lackstiftet enligt punkt E nedan.

### Användning av lackstiftet:

1) Maskera alla områden runt det skadade stället väl, så att ingen lack hamnar på resten av fälgen (se bild 9). 2) Skaka den tillslutna flaskan med bättringslacken kraftigt i cirka 1 minut, tills lackens komponenter har blandat sig väl. 3) Om du behöver en annan färg för dina fälgar, vänd dig till en handlare för billacker eller sök den för dina fälgar passande färgen på Internet. De flesta vanliga bättringslacker är från fälgtilverkere kan användas tillsammans med QUIXX fälgreparationsatts. 4) Vi rekommenderar att man genomför ett färgprov innan lacken används. Jämför kulören på ett osynligt ställe på dina fälgar (t.ex. insidan) med lackfärgen. 5) Applicera sedan med penseln en liten mängd lack i flera tunna skikt på det ställe som ska repareras (se bild 10). 6) Torka av överflödigt lack ganska snart, t.ex. med en pappersduk. 7) Låt lacken torka i ca 2 – 3 timmar efter att det första skiktet har applicerats. 8) Därefter kan du försiktigt efterslipa det lackerade stället vått med slippappret (grått, korntorlek 600) (se bild 11). 9) Ytterligare lackskikt kan vid behov appliceras efter torkningen och slipningen. 10) Lacken har hårdat helt efter en vecka och med ett polermedel för bilar kan du efterpolera det reparerade stället med ett polermedel för bilar och ta bort ev. fina slippår som har uppstått genom reparationen. 11) Vi rekommenderar starkt att du, beroende på väder, låter den bearbetade fälgen torka och härda i 12 – 24 timmar efter reparationen.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### VARNING

**Innehåller:** PENTAERYTRITOL-PO-MERKAPTOGLYCEROL

Reaktionsprodukt: bisfenol-A (epiklorhydrin), epoxiharts (molekylvikt som antalsmedelvärde < 700).

Irriterar huden. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Orsakar allvarlig ögonirritation. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

Förvaras oåtkomligt för barn. Tvätta händer grundligt efter användning. Använd skyddshandskar. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. Innehåller, Behållaren lämnas till uppsamlingsplats för farligt avfall och specialavfall.

2004/42/IB(b).

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### VARNING

**Innehåller:** N-BUTYLACETAT; 2-METOXI-1-METYLETYLACETAT; ACETON

Brandfarlig vätska och ånga. Kan göra att man blir dåsig eller omtömd. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. För inte utsätts för värme, heta ytor, gnistor, öppna låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjöds. Undvik att andas ångor. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN, läkare. Förvaras inlåst. Innehåller, Behållaren lämnas till uppsamlingsplats för farligt avfall och specialavfall. Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

2004/42/IB(e).

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-508E

## ANVISNING: FELGREPARASJONSSETT

For å lette arbeidet anbefaler vi å ta felgene som skal utbedres av fra bilen eller foreta reparasjonen før det byttes dekk (sommer/vinter). Ved skader på felgflensen / felgkanten kan det også være nødvendig å ta dekket av fra felgen. F.eks. etter kontakt med kistestein kan det ha oppstått skader i dekkstrukturen som ikke er synlige for det blotte øyet, men som likevel kan føre til at dekket sprekker. I slike tilfeller bør dekket undersøkes, f.eks. av et dekkverksted. QUIXX Felgreparasjonssett er utelukkende egnet for overflaterparasjon av lettmetallfelger (skader på inntil maks. 1 mm dybde), og ikke for sprekker, brudd eller bulker. Herdingstid for lakkering ca. 2 timer, avhengig av skadens omfang.

### Utbedring av småskader og skraper:

1) Slike skader kan utbedres med lakkstift. 2) Rengjør felgene grundig med et felgengjengingsmiddel og fjern bremsesøv, smuss, voks, politur etc. 3) Fjern eventuelle rester av løs lakk og utstikkende aluminium rundt stedet som skal bearbeides. (Se fig. 1) 4) Behandle skadestedet varsomt med det medfølgende slipepapir (grått, kornning 600) og slipeblokken, for å glatte det ut. (Se fig. 2) 5) For å unngå slipespor på uskadde områder ved siden av skadestedet, bør disse dekkes til. 6) Rengjør det behandlede stedet deretter med såpevann, og tørk det fullstendig. 7) Deretter kan stedet utbedres med lakkstiften. (Se punkt E, bruk av lakkstift)

### Utbedring av større skader:

1) Ved større skadesteder (inntil maksimalt 1 mm dybde) er det nødvendig å fylle opp med flytende aluminium-sparkelmasse. 2) Rengjør felgene grundig med et felgengjengingsmiddel og fjern bremsesøv, smuss, voks, politur etc. 3) Fjern eventuelle rester av løs lakk og utstikkende aluminium rundt stedet som skal bearbeides. (Se fig. 1) 4) Behandle skadestedet varsomt med det medfølgende slipepapir (grått, kornning 600) og slipeblokken, avhengig av skadebildet, for å glatte det ut. (Se fig. 2) 5) For å unngå slipespor/riper på uskadde områder ved siden av skadestedet, bør disse dekkes til. 6) Rengjør det behandlede stedet deretter med såpevann, og tørk det deretter fullstendig. 7) Ta på deg begge hanskene. 8) Skjær av en tynn skive (ca. 0,2 – 0,5 cm) av den flytende aluminiumen men en saks eller en kuttekniv. (Se fig. 3) 9) Fjern plastinnpakningen ( plastfolien) og kna tokomponentsmassen omhyggelig med fingrene i ca. 1 minutt. (Se fig. 4) 10) Massen er klar til bruk så snart massen har en jevn, mørkegrå farge. 11) Dersom skadene er på felgflensen, anbefaler vi å sette inn et stykke tynt papir mellom felgflensen og dekket. Dermed forhindrer man at fyllmassen havner på dekkene eller i mellomrommet mellom dekk og felg. (Se fig. 5) 12) Papiert sørger dessuten for en ren kant mellom felg og dekk. 13) Påfør en passende mengde fyllmateriale på eller i skadestedet, og fjern overflødig materiale med en kuttekniv. (Se fig. 6) 14) Bruk fingrene eller sidene på kuttekniven og modeller fyllmaterialet etter formen på felgen. (Se fig. 7) 15) La massen herde fullstendig i ca. 2 timer. 16) Hvis du har brukt papir som begrensning, fjerner du dette etter herdingen. 17) Etter herdingen glatter du fyllmassen med det vedlagte slipepapir og slipeklossen, først med et gule slipepapir (kornning 100), til kanten på reparasjonsstedet stemmer over ens med felgen. Bruk deretter det grå slipepapir (kornning 600) og litt vann, og glatt ut overflaten på reparasjonsstedet for lakkeringen. Se fig. 8A-8C) 18) Så snart reparasjonsstedet har samme kontur som den uskadde delen av felgen og er glattslipp, vasker du felgen med varmt såpevann og skyller grundig med rent vann for å fjerne alle rester. 19) Tørk godt av felgen. 20) Lakkér nå det reparerte stedet med lakkstift som beskrevet under punkt E nedenfor.

### Bruk av lakkstift:

1) Masker alle områdene rundt det skadede området pent slik at det ikke kommer lakk på resten av felgen. (Se fig. 9) 2) Rist flasken med utbedringslakk kraftig i ca. 1 minutt slik at komponentene i lakkén blir godt blandet. 3) Hvis du trenger en annen farge på felgene, kan du kontakte en billakkforhandler eller søke på Internett etter riktig farge for felgene. De fleste gjengse utbedringslakker fra felgproduzentene kan brukes sammen med QUIXX Felgreparasjonssett. 4) Det anbefales å lage en fargeprøve før

lakkén påføres. Sammenlign farge-tonen på et sted av felgen som ikke er synlig (F.eks. insiden). 5) Bruk en pensel og påfør nå en liten mengde Lakk i flere tygge lag på reparasjonsstedet. (Se fig. 10) 6) Tørk overflødig lakk raskt av med f.eks. et papirhåndkle. 7) Når du har påført det første laget, lar du lakkén tørke i ca. 2 – 3 timer. 8) Deretter kan du våtpusse det lakkerte stedet forsiktig med slipepapir (grått, kornning 600). Se fig. 11) 9) Etter tørring og pussing kan du påføre flere lakklag. 10) En uke etter reparasjonen er lakkén fullstendig herdet, og du kan etterpolere reparasjonsstedet og eventuelle slipespor som er oppstått under reparasjonen, med bilpolitur. 11) Vi anbefaler å la den bearbeidede felgen tørke og herde i 12 – 24 timer, avhengig av været.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### ADVARSEL

**Inneholder:** PENTAERYTHRITOL-PO-MERKAPTOGLYSEROL  
Reaksjonsprodukt av: bisfenol A og epiklorhydrin, epoksyharpiks (gjennomsnittsmolekylvekt < 700).  
Irriterer huden. Kan utløse en allergisk hudreaksjon. Gir alvorlig øyerritasjon. - Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann. Oppbevares utliggjengeligg for barn. Vask hender grundig etter bruk. Benytt vernehansker. Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp. Ved vedvarende øyerritasjon: Søk legehjelp.  
Innhold, Beholder leveres til innsamlingssted for farlig avfall og spesialavfall.

2004/42/IB(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### ADVARSEL

**Inneholder:** N-BUTYLACETAT; 2-METOKSY-1-METYLETYLACETAT; ACETON  
Brannfarlig væske og damp. Kan forårsake døshet eller svimmelhet. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utliggjengeligg for barn. Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt. Unngå innånding av damp. Ved INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende har en stilling som letter åndedrettet. Kontakt et GIFT-INFORMASJONSSENTER, en lege ved ubehag. Oppbevares inneåst. Innhold, Beholder leveres til innsamlingssted for farlig avfall og spesialavfall. Gjentatt eksponering kan gi tørre eller sprukket hud.

2004/42/IB(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## VEJLEDNING: FÆLGREPARATIONSSÆT

For at lette arbejdet anbefaler vi at afmontere de fælg, der skal repareres, fra køretøjet eller at udføre reparationen inden dækskiftet (sommer/vinter). Ved skader på fælgflangen / fælgranden kan det også være nødvendigt at tage dækket af. Efter kontakt med f.eks. en kansten, kan der være opstået skader i dækkets struktur, der ikke kan ses med det blotte øje, hvilket kan føre til at dækket revner! Få evt. dækket tjekket på et dækkærksted i sådanne tilfælde. QUIXX fælgreparationssættet er udelukkende egnet til overfladereparation af letmetalfælg (skader på op til højst 1 mm's dybde) og ikke til revner, brud eller buler. Udhærdningstid inden lakering ca. 2 timer, alt efter skadens omfang.

### Udbedring af små ridser og beskadigede steder:

1) Disse skader kan udbedres med lakstiften. 2) Rengør fælgen grundigt med et fælgrensningmiddel, og fjern bremsestøv, snavs, voks, politur, osv. 3) Fjern eventuelle rester af løs lak og udragende aluminium omkring det sted, der skal behandles. (Se fig. 1) 4) Behandl evt. det beskadigede sted med det medleverede slibepapir (gråt, 600-korns) og slibebløkken for at glatte ud. (Se fig. 2) 5) For at undgå slibemærker på ubeskadigede områder nær det beskadigede sted, skal de afdækkes. 6) Rengør efterfølgende de behandlede steder med sæbevand, og tør dem helt tørre. 7) Derefter kan stedet udbedres med lakstiften. (Se punkt E, Brug af lakstiften!)

### Udbedring af større beskadigede steder:

1) Ved større beskadigede steder (op til maks. 1 mm's dybde) er det nødvendigt at fylde ud med den flydende aluminiumspartelmasse. 2) Rengør fælgen grundigt med et fælgrensningmiddel, og fjern bremsestøv, snavs, voks, politur, osv. 3) Fjern eventuelle rester af løs lak og udragende aluminium omkring det sted, der skal behandles. (Se fig. 1) 4) Behandl evt. det beskadigede sted, alt efter skadens natur, med det medleverede slibepapir (gråt, 600-korns) og slibebløkken for at glatte det ud eller afgrate det. (Se fig. 2) 5) For at undgå slibemærker/ridser på ubeskadigede områder nær det beskadigede sted, skal de afdækkes. 6) Rengør de behandlede steder med sæbevand, og tør dem helt tørre. 7) Tag de medleverede handsker på. 8) Klip eller skær en tynd skive (ca. 0,2 – 0,5 mm) ud af den flydende aluminium med en saks eller hobbykniv. (Se fig. 3) 9) Fjern plastikfolien, og ælt 2-komponentmassen godt igennem med fingrene i ca. 1 minut. (Se fig. 4) 10) Så snart massen har fået en ensartet mørkegrå farve, er den klar til brug. 11) Hvis beskadigelsen befinder sig på fælgkanten, anbefaler vi at stikke et stykke tyndt pap eller papir ind mellem fælgkanten og dækket. Så forhindres det, at fyldstoffet kommer på dækket eller i rummet mellem dæk og fælg. (Se fig. 5) 12) Pappet efterlader også en ren afslutningskant mellem fælg og dæk. 13) Påfør en passende mængde fyldstof på/ind i det beskadigede sted, og fjern overfladigt materiale med en hobbykniv. (Se fig. 6) 14) Modeller nu fyldstoffet ind i fælgens form med fingrene og siden af kniven. (Se fig. 7) 15) Lad massen hærdne helt i ca. 2 timer. 16) Hvis du har benyttet pap som afgrænsning, skal det fjernes efter udhærdningen. 17) Efter udhærdningen udlægges fyldstoffet med det medleverede slibepapir og slibebløkken, først med det gule slibepapir (100-korns), indtil reparationsstedets kontur svarer til fælgens. Så slibes med det grå slibepapir (600-korns) vådt med noget vand for at udglatte overfladen på det reparerede sted til lakering. (Se fig. 8a-8c) 18) Når konturerne på det reparerede sted svarer til den ubeskadigede fælg og er sletbet glat, skal fælgen afvaskes igen med varmt sæbevand og skylles grundigt med rent vand for at fjerne alle tiloversblevne partikler. 19) Tør fælgen grundigt af. 20) Laker nu det reparerede sted med lakstiften som beskrevet nedenfor i punkt E.

### Brug af lakstiften:

1) Klæb alle områder omkring det beskadigede sted helt til, så der ikke kommer lak på resten af fælgen. (Se fig. 9) 2) Ryst den tilslukkede flaske med reparationslakken kraftigt i ca. 1 minut, indtil lakkens komponenter er blandet godt. 3) Hvis du har brug for en anden farve til dine fælg, bedes du henvende dig til en autolakforhandler, eller søg på internettet efter en farve, der passer til dine fælg. Fælgproducenternes mest almindelige reparationslaktyper kan arbejde sammen med QUIXX

fælgreparationssættet. 4) Det anbefales at udføre en farveprøve inden brugen af lakken. Sammenlign farvenuancen på et ikke-synligt sted på fælgen (f.eks. på indersiden) med lakfarven. 5) Påfør nu med penslen en lille mængde lak i flere tynde lag på reparationsstedet. (Se fig. 10) 6) Tør overskydende lak af inden for længe, f.eks. med en papirserviet. 7) Når du har kommet det første lag på, skal lakken have lov at tørre i ca. 2 – 3 timer. 8) Derefter kan du forsigtigt vadsle det lakerede sted med slibepapir (gråt, 600-korns). (Se fig. 11) 9) Der kan påføres flere lag lak efter behov, når lakken er tør og er blevet sletbet. 10) En uge efter reparationen er lakken hærdet helt, og du kan efterpolere det reparerede sted og eventuelle fine slibemærker fra reparationen med en autopolitur. 11) Vi anbefaler kraftigt, at lade den behandlede fælg tørre og udhærde i 12 – 24 timer alt efter vejrtidet.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### ADVARSEL

**Indeholder: PENTAERYTHRITOL-PO MERCAPTOGLYCEROL**

Reaktionsprodukt: bisphenol-A-epichlorhydrin; epoxy harpiks (gennemsnitlig molekylvægt < 700). Forårsager hudirritation. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Forårsager alvorlig øjenirritation. Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Opbevares utilgængeligt for børn. Vask hænder grundigt efter brug. Bør beskyttes ved brug af handsker. Ved hudirritation eller udslæt: Søg lægehjælp. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. Indholdet, Beholderen bortskaffes i indsamlingssted for farligt affald og specialaffald.

2004/42/IB(b),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R600-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### ADVARSEL

**Indeholder: N-BUTYLACETAT; 2-METHOXY-1-METHYLETHYLACETAT; ACETONE**  
Brandfarlig væske og damp. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Undgå indånding af damp. VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejrtrækningen lettes. Kontakt GIFTLINJEN, læg til tilfælde af ubehag. Opbevares under lås. Indholdet, Beholderen bortskaffes i indsamlingssted for farligt affald og specialaffald. Gentagen kontakt kan give tør eller revnet hud.  
2004/42/IB(e),  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)  
UFI: N600-6056-9003-5BRE

## KÄYTTÖOHJE: VANTEIDEN KORJAUSSARJA

Työn helpottamiseksi suosittelemme, että irrotat korjattavan vanteen ajoneuvosta tai teet korjauksen ennen renkaiden vaihtoa (kesä/talvi). Jos vanteen laipassa/reunassa on vaurioita, voi olla välttämätöntä irrottaa myös rengas vanteesta. Esim. jalkakäytävien renkaivuin törmäyksen jälkeen voi rengasrakenteeseen syntyä näkymättömiä vaurioita, jotka voivat aiheuttaa renkaan puhkeamisen. Anna näissä tapauksissa rengas tarvittaessa rengaskiikkeen tarkastettavaksi. QUIXX vanteiden korjaussarja soveltuu vain alumiinirenkaisten pintakorjauksiin (vaurioiden syvyys enintään 1 mm), se ei sovellu halkeamien, murtumien ja lommojen korjauksiin. Kovettumisaika maalausasteen asti noin 2 tuntia, vaurion koosta riippuen.

### Pienten naarmujen ja vauriokohtien korjaus:

1) Tällaiset vauriot voit korjata hopeanvärisellä maalipuikolla. 2) Puhdista vanne huolellisesti vanteenpuhdistusaineella ja poista jarrupöly, lika, vaha, kiillotusaine jne. 3) Poista mahdolliset maalin jäämät ja esiin työntynyt alumiini käsiteltävän kohdan ympäriltä. (katso kuva 1) Hio ja tasoi ta vahingoittunut kohta tarvittaessa kevyesti hiomapaperilla (harmaa, karkeus 600) ja hiomakappaleella. (katso kuva 2) Suojaa vahingoittuneen kohdan viereiset vahingoittumattomat alueet hiomajäljiltä peittämällä ne huolellisesti teipillä. 4) Puhdista käsiteltävät kohdat lopuksi saippuavedellä ja kuivaa ne. 7) Sen jälkeen voit korjata kohdan maalipuikolla. (katso kohta E, maalipuikon käyttö)

### Suurten vauriokohtien korjaus:

1) Suuret vauriokohdat (syvyys enintään 1 mm) pitää täyttää alumiiniin tasoitamassalla. 2) Puhdista vanne huolellisesti vanteenpuhdistusaineella ja poista jarrupöly, lika, vaha, kiillotusaine jne. 3) Poista mahdolliset maalin jäämät ja esiin työntynyt alumiini käsiteltävän kohdan ympäriltä. (katso kuva 1) 4) Tasoi ta poista purseet vahingoittuneesta kohdasta hiomalla tarvittaessa kevyesti mukana toimitetulla hiomapaperilla (harmaa, karkeus 600) ja hiomakappaleella. (katso kuva 2) 5) Suojaa vahingoittuneen kohdan viereiset vahingoittumattomat alueet hiomajäljiltä peittämällä ne huolellisesti teipillä. 6) Puhdista käsiteltävät kohdat saippuavedellä ja kuivaa ne sen jälkeen. 7) Vedä mukana toimitetut käsinete käteen. 8) Leikkaa sakilla tai katkoveitsellä ohut levy (n. 0,2 – 0,5 cm) alumiiniin tasoitamassasta. (katso kuva 3) 9) Poista muovipäällinen (muovikalvo) ja vaijaa huolellisesti 2-komponenttista massaa sormilla noin minuutin ajan. (katso kuva 4) 10) Massa on käyttövalmistaa, kun se on tasaisesti tummanharmaata. 11) Jos vauriokohta on vanteen reunassa, kannattaa työntää palanen ohutta pahvia tai paperia vanteen reunan ja renkaan väliin. Siten voit estää täyttemateriaalin päätyminen renkaaseen ja vanteen väliseen tilaan. (katso kuva 5) 12) Lisäksi pahvialla saadaan puhdas reuna vanteen ja renkaan välisiin. 13) Laita sopiva määrä täyttemateriaalia vaurioituneen kohdan päälle tai vaurioituneeseen kohtaan ja poista ylimääräinen materiaali katkoveitsellä. (katso kuva 6) 14) Muotoile sen jälkeen täyttemateriaali sormilla ja veitsen terän sivulla vanteen muotoiseksi. (katso kuva 7) 15) Anna massan kovettua kokonaan noin 2 tuntin ajan. 16) Jos olet käyttänyt pahvia jarruamiseen, poista se kovettumisen jälkeen. 17) Tasoi ta kovettumisen jälkeen täyttemassa mukana toimitetulla hiomapaperilla ja hiomakappaleella, ensin keltaisella hiomapaperilla (karkeus 100) siten, että korjatun kohdan muoto vastaa vanteen muotoa. Hio sen jälkeen harmaalla hiomapaperilla (karkeus 600) korjattuja pinta vedellä kostutettuna pinnan tasoitamiseksi maalausta varten. (katso kuva 8a-8c) 18) Heti kun korjatun kohdan muoto vastaa vahingoittumattoman vanteen muotoa ja olet hionut sen tasaiseksi, pese vanne uudelleen lämpimällä saippuavedellä ja huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä kaikkien jäämien poistamiseksi. 19) Kuivaa vanne hyvin. 20) Maalaa sen jälkeen korjattu kohta kohdan E kuvauksen mukaisesti hopeanvärisellä maalipuikolla.

### Maalipuikon käyttö:

1) Suojaa vaurioituneen kohdan ympäristö, jotta maalia ei leviä muualle. (katso kuva 9) 2) Ravistele korjausmaaliputloa noin minuutin ajan voimakkaasti siten, että maalikomponentit sekoittuvat hyvin keskenään. 3) Jos tarvitset toisen värin vanteita varten, kääny automaalien myyjän puoleen tai hae vanteisiin sopiva väri Internet-

tistä. Vanteiden valmistajien useimpia tavallisia korjausmaaleja voi käyttää QUIXX vanteiden korjaussarjan kanssa. 4) On suositeltavaa tehdä ennen maalin käyttöä värikoek. Vertaa vanteen näkymättömän kohdan (esim. sisäpuoli) värisävyä maalin väriin. 5) Levitä siveltimellä pieni määrä maalia korjattavaan kohtaan useana ohuena kerroksena. (katso kuva 10) 6) Pyyhi ylimääräinen maali mahdollisimman pian pois esim. paperipyyhkeellä. 7) Kun olet levittänyt ensimmäisen kerroksen, anna maalin kuivua noin 2 – 3 tuntia. 8) Sen jälkeen voit varovasti hioa maalatun kohdan märkänä hiomapaperilla (harmaa, karkeus 600). (katso kuva 11) 9) Seuraavat maalikerrokset voi tarvittaessa levittää kuivumisen ja 10) Viikon kuluttua korjauksesta maali on täysin kovettunut ja voit kiillottaa auton kiillotusaineella korjauksen yhteydessä mahdollisesti syntyneet hiomajäljet. 11) Suosittelemme ehdottomasti, että annat vanteiden korjauksen jälkeen korjatun kohdan kuivua ja kovetu 12 – 24 tuntia sääolosuhteista riippuen.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### VAROITUS

**Sisältää:** PENTAEERYTRITOLI-PO-MERKAPTOGLYSEROLI  
Ärsyttää ihoa Reaktiivtuote:  
bifenoli-A-(epi-kloorihydrini);  
epoksihartsi (lukesukimääräinen  
molekyyliaino < 700).  
Ärsyttää ihoa. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Haitallista vesieläimille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Säilytä lasten ulottumattomissa. Pese kädet huolellisesti käsitelyän jälkeen. Käytä suojakäsineitä. Jos ilmenee ihärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin. Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. Hävitä sisältö, pakkaus vaarallisten tai erityisjätteiden jätteenkeräilylaitos.

2004/42/IB(b),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### VAROITUS

**Sisältää:** N-BUTYLIASETAATTI;  
2-METOKSI-1-METYYLIETYYLIASE-  
TAATTI; ASETONI  
Säilytä neste ja höyry. Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huumaus-ta. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusteksti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta syytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. Vältä höyryn hengittämistä. JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTYY: Siirrä henkilö raittiin ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Ota yhteyttä MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN, lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia. Varastoil lukittussa tilassa. Hävitä sisältö, pakkaus vaarallisten tai erityisjätteiden jätteenkeräilylaitos. Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

2004/42/IB(e),  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: RATLANKIŲ TAISYMO RINKINYS

Darbo palengvinimui rekomenduojame išmontuoti taisyntą ratlankių iš transporto priemonės arba atlikti remontą prieš (vasarinį / žieminių) padangų keitimą. Jei pažeistas ratlankio flanšas / ratlankio kraštas, gali taip pat tekti nuimti padangą nuo ratlankio. Pavyzdžiui, užvažiavus ant bortelių, gali atsirasti pliki akimi nematomi padangos struktūros pažeidimai, dėl kurių padanga gali sprogti! Tokiais atvejais padanga patikrintinė specialistuotame padangų pardavimo centre. QUIXX ratlankių taisymo rinkinys tinka tik lengvųjų metalinių ratlankių paviršiaus pažeidimų pašalinimui (pažeidimai iki 1 mm gylio), o ne įtrūkimams, lūžiams ar įlenkimams. Kietėjęs molis laikas iki dažymo maždaug 2 valandas, priklausomai nuo pažeidimo masto.

### Pašalinkite nedidelius įbrėžimus ir pažeistas vietas:

1) Tokie pažeidimai gali būti pašalinami dažų piestu. 2) Krupoščiai nuvalykite ratlankių ratlankių valikliu ir pašalinkite stabdžių dulkes, purvą, vašką, poliravimo medžiagą ir kt. 3) Pašalinkite, jei tokių yra, atsilupusius dažų ir atsikisiusius aliuminio likučius taisyntoje vietoje. (žr. 1 pav.) 4) Paviršiaus išlyginimui pažeistą vietą švelniai aptrinkite rinkinyje esančiu švitriniu popieriumi (pilkas, grūdėtumas 600) ir šlifavimo kaladėle. (žr. 2 pav.) 5) Siekdami išvengti šlifavimo žymių nepažeistame plote šalia pažeidimo, apkljuokite jį švariai iš visų pusių. 6) Tada nuvalykite apdorotas vietas muiluotu vandeniu ir jas gerai nusauskinkite. 7) Po to šią vietą galima pakoreguoti dažų piestu. (žr. E punktą, dažų piesto naudojimas!)

### Pašalinkite didesnes pažeistas vietas:

1) Didesnes pažeistas vietas (ne daugiau kaip 1 mm gylio) būtina užpildyti skysto aliuminio lydalų. 2) Krupoščiai nuvalykite ratlankių ratlankių valikliu ir pašalinkite stabdžių dulkes, nešvarumus, vašką, poliravimo priemones ir kt. 3) Pašalinkite, jei tokių yra, atsilupusius dažų ir išsikisiusius aliuminio likučius taisyntoje vietoje. (žr. 1 pav.) 4) Paviršiaus išlyginimui bei skeveldu pašalinimui pažeistą vietą švelniai apdorokite komplekte esančiu švitriniu popieriumi (pilkas, grūdėtumas 600) ir šlifavimo kaladėle. (žr. 2 pav.) 5) Siekdami išvengti šlifavimo žymių nepažeistame plote šalia pažeidimo, apkljuokite jį švariai iš visų pusių. 6) Tada nuvalykite apdorotas vietas muiluotu vandeniu ir jas visiškai nusauskinkite. 7) Užsimaukite rinkinyje pridėtas pirštines. 8) Žirkėmis arba rankiniu peiliu atpjaukite ploną skysto aliuminio lydalo lakštelį (apie 0,2 – 0,5 cm). (žr. 3 pav.) 9) Išimkite iš plastikinio maišelio (plastikinės plėvelės) 2 komponentų masę ir apie 1 minutę ją gerai išminkykite pirštais. (žr. 4 pav.) 10) Masei įgavus vientąsį tamsiai pilką spalvą, jį paruošta naudoti. 11) Jei pažeidimas yra ant ratlankio krašto, patariame tarp ratlankio krašto ir padangos įdėti plono kartono ar popieriaus gabalėlį. Tokiu būdu išvengsite užpildo patekimo į padangą arba į tarpą tarp padangos ir ratlankio. (žr. 5 pav.) 12) Be to, kartonas taip pat išsugaus svėrų apvado kraštą tarp ratlankio ir padangos. 13) Ant pažeistos vietos arba į ją įdėkite reikiamą kiekį užpildo, o likusią medžiagą pašalinkite išstumiami peiliu. (žr. 6 pav.) 14) Dabar pirštais ir peilio ašmenų šonine puse įterpkite užpildą medžiagą į ratlankio formą. (žr. 7 pav.) 15) Leiskite masei visiškai sustingti apie 2 valandas. 16) Jei kraštų apvadu naudojote kartoną, medžiagą su-kietėjus jį pašalinkite. 17) Sukietėjusį užpildą išimti išlyginkite rinkinyje pridėtu švitriniu popieriumi ir šlifavimo kaladėle, iš pradžių geltonu švitriniu popieriumi (grūdėtumas 100), kol pataisytos vietos kontūras atitiks ratlankio kontūrą. Toliau šlifukite šlapiu būdu pilku švitriniu popieriumi (grūdėtumas 600), svilygtu trupčiu vandens, kad išlygintumėte pataisytos vietos paviršių dažymui. (žr. 8a-8c pav.) 18) Jei taisynta vieta atitinka nepažeistą ratlankio kontūrą ir jau lygiai nusifuotą, vėl nuoplaukite ratlankį šiltu muiluotu vandeniu ir krupoščiai perplaukite švariu vandeniu, kad pašalintumėte visus likučius. 19) Ratlankį gerai nusauskinkite. 20) Dabar dažų piestu naudykite pataisytą vietą, kaip aprašyta žemiau E punkte.

### Dažų piestu naudojimas:

1) Apkljuokite švariai iš visų pusių pažeistą vietą, kad ant likusio ratlankio nepatektų dažų. (žr. 9 pav.) 2) Uždrytą ratlankio dažų buteliuką stipriai purtykite apie 1 minutę, kol dažų komponentai gerai susimaišys. 3) Jei Jūs ratlankiams reikia kitos spalvos dažų, kreipkitės į automobilių dažų parduovą arba ieškokite tinkamos spalvos ra-

atlankių dažų internete. Didima ratlankių gamintojų pateikiamų taisyminių skirtų dažų gali būti naudojama kartu su ratlankių taisymo rinkiniu QUIXX. 4) Prieš pradėdami dažyti rekomenduojame patikrinti spalvų suderinamumą. Palyginkite ratlankio spalvą nematomoje vietoje (pvz. ratlankio vidinėje pusėje) su dažų spalva. 5) Dabar teptuku užtepkite nedidelį kiekį dažų kelias plonais sluoksniais ant taisyntos vietos. (žr. 10 pav.) 6) Greitai nuvalykite dažų likučius, pvz. popierine šluoste. 7) Užtepus pirmąjį sluoksnį, leiskite dažams džiūti apie 2 – 3 valandas. 8) 8) Po to dar galite dažytą vietą atsargiai pašlifuoti šlapiu būdu švitriniu popieriumi (pilkas, grūdėtumas 600). (žr. 11 pav.) 9) Galite po džiovinimo ir šlifavimo padengti dar kelias lako sluoksnius, jei tai būtina. 10) Praėjus vieni savaitei po remonto, dažai jau būna visiškai sukietėję ir pataisytą vietą bei galimai dėl remonto atsiradusias smulkias šlifavimo žymes galite taip pat nuopulioti automobilio laku. 11) Primityninių patariame, priklausomai nuo oro sąlygų, po remonto apdorotą ratlankį palikti 12 – 24 valandoms išdžiūti ir sukietėti.

### QUIXX LIQUID ALLY PUTTY:



### DĖMESIO

Sudėtyje yra: PENTAERYTHRITOL-PO-MERCAPTOGLYCEROL

### Atsargiai

Reakcijos produktas: bisfenolis-A-(epichlorhidras); epoksidinė derva vidutinės molekulinės masės < 700. Dirgina odą. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Sukelia smarkų akių dirginimą. Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Po naudojimo krupoščiai nuplauti plastakais. Mūvėti apsaugines pirštines. Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreipitis į gydytoją. Jei akių dirginimas nepašalinamas: kreipitis į gydytoją. Turinį, talpyklą šalinti pavojingų arba specialių atliekų surinkimo vieta.

2004/42/IB(b),

VOC: <12 g/L (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-KOOK-TMAG

### QUIXX PAINT:



### DĖMESIO

Sudėtyje yra: N-BUTILACETATO; 2-METOKSIL-1-METILETIL ACETATAS; ACETONAS

Degus skystis ir garai. Gali sukelti miglustumą ir galvos svaigimą. Jei prireiktų gydytojo konsultacijos, turėkite po ranka pakuotę arba etiketę. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Saugokite nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atlieko liepsnos ir kitų užsidegimo šaltinių. Nerūkoma. - Venkite įkvėpti garų/kvėpus: išveskite žmogų į gryną orą ir užtikrinkite, kad kvėpavimas būtų laisvas. Jei pasijutę blogai, kreipkitės į apsinuodijimų centrą arba gydytoją. Laikykite po užraktu ir luku. Turinį, nuneškite konteinerį ir pavojingų ar specialių atliekų surinkimo punkta. Dėl pakartotinio sąlyčio gali suskilinėti ar įtrūkti odą.

2004/42/IB(e),

VOC: <639 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## NÁVOD: SADA NA OPRAVU DISKŮ

Kvůli usnadnění práce doporučujeme demontovat opravovaný disk z vozidla, nebo provést opravu před výměnou pneumatik (zimní/letní). Při poškození okraje disku / ráfku může být nutná demontáž pneumatiky z disku. Například při jízdě na obrubník může vzniknout strukturální poškození pneumatiky neviditelné pouhým okem, které může vést k prasknutí pneumatiky! V takových případech nechte pneumatiku zkontrolovat u specializovaného prodejce pneumatik. Sada na opravu disků QUIXX je vhodná výhradně pro povrchovou opravu hliníkových disků (poškození maximálně do hloubky 1 mm), nikoli na trhliny, prasklá místa nebo malé deformace. Doba vytvrzování před lakováním cca 2 hodiny v závislosti na rozsahu poškození.

### Odstránění drobných škrábanců a poškozených míst.

1) Tato poškození lze opravit lakovací tužkou. 2) Disk důkladně očistěte čisticím prostředkem na disky a odstraňte brzdový prach, nečistoty, vosk, leštěnku apod. 3) Odstraňte případné zbytky volného laku a přečnávajícího hliníku okolo opravovaného místa. 4) Popř. jemně vyhlaďte poškozené místo přiloženým brusným papírem (sědý, zrnitost 600) a brusným blokem. 5) Abyste předešli stopám po broušení na nepoškozených místech, čistě je oblepte páskou. 6) Následně vyčistěte opracovaná místa mýdlovou vodou, a pak je dokonale osušte. 7) Poté lze místo opravit lakovací tužkou. (viz bod E, použití lakovací tužky!)

### Oprava větších poškození:

1) U větších poškození (maximálně do hloubky 1 mm) je nutné vyplnění stěrkovou hmotou z tekuté hliníku. 2) Disk důkladně očistěte čisticím prostředkem na disky a odstraňte brzdový prach, nečistoty, vosk, leštěnku apod. 3) Odstraňte případné zbytky volného laku a přečnávajícího hliníku okolo opravovaného místa. 4) Jemně vyhlaďte poškozené místo, resp. v závislosti na povaze poškození odstraňte otřepty přiloženým brusným papírem (sědý, zrnitost 600) a brusným blokem. 5) Abyste předešli stopám po broušení/škrábancům na nepoškozených místech, čistě je oblepte páskou. 6) Vyčistěte opracovaná místa mýdlovou vodou, a pak je dokonale osušte. 7) Navlékněte si přiložené rukavice. 8) Nůžkami nebo pracovním nožem odřízněte tenký proužek (asi 0,2 – 0,5 cm) tekuté hliníku. 9) Odstraňte plastový obal (plastovou fólii) a prsty hněte dvooustýkovou hmotou asi 1 minutu. 10) Jakkmile hmota dostane stejnoměrnou tmavě šedou barvu, je připravena k použití. 11) Pokud je poškození okraj disku, doporučujeme zasunout kus tenké lepenky nebo papír mezi disk a pneumatiku. Zabráňte tak tomu, aby se výplňový materiál dostal na pneumatiku nebo do prostoru mezi pneumatikou a diskem. 12) Lepenka kromě toho zajistí čistou hranu mezi diskem a pneumatikou. 13) Naneste příslušné množství výplňové materiálu na poškozené místo, resp. do něj a odstraňte přebytečný materiál pracovním nožem. 14) Nyní vymodelujte výplňový materiál prsty a čepeli nože podle tvaru disku. 15) Nechte hmotu asi dvě hodiny zcela vytvrdit. 16) Pokud jste použili lepenku jako ohraničení, po vytvrzení ji odstraňte. 17) Po vytvrzení vyhlaďte výplňovou hmotu přiloženým brusným papírem a brusným blokem, a to nejprve žlutým (zrnitost 100), dokud obrys opravovaného místa netlačuje s obrysem disku. Pak použijte Sědý brusný papír (zrnitost 600) s malým množstvím vody k broušení za mokra pro vyhlazení povrchu opravovaného místa pod lak. 18) Jakkmile opravované místo lícuje s obrysy nepoškozeného disku a je hladké vybrušené, omyjte disk opět teple mýdlovou vodou a důkladně ho opláchněte čistou vodou k odstranění všech zbytků. 19) Disk dobře osušte. 20) Nyní opravené místo přelakujte lakovací tužkou, jak je dále popsáno v bodu E.

### Použití lakovací tužky:

1) Lepicí páskou oblepte čistě všechny oblasti okolo poškozeného místa, aby se žádný lak nedostal na zbytek disku. 2) Silně protřepteje uzavřenou lahvičku s opravným lakem po dobu asi 1 minutu, dokud se složky laku dobře nepromíchají. 3) Pokud byste pro své disky potřebovali jinou barvu, obraťte se na prodejce autolaků, nebo pro své disky vyhledejte vhodnou barvu na internetu. Většinu běžných opravných laků výrobců disků lze zpracovávat společně se sadou na opravu disků QUIXX. 4) Před aplikací laku doporučujeme provést zkušební barvy. Barevný odstín

porovnejte na příloženém místě disku (například na vnitřní straně) s barvou laku. 5) Nyní naneste štětcem malé množství laku na opravené místo v několika tenkých vrstvách. 6) Přebytky laku včas setřete, např. papírovou utěrkou. 7) Po nanesení první vrstvy nechte lak asi 2 – 3 hodiny schnout. 8) Potom můžete natakované místo opatrně přebrousit za mokra brusným papírem (sědý, zrnitost 600). 9) Další vrstvy laku se mohou v případě potřeby nanášet po uschnutí a přebroušení. 10) Týden po opravě je lak kompletně vytvrzený a můžete tak opravené místo a případně jemné stopy broušení vzniklé při opravě přešetřit leštěnkou. 11) Důrazně doporučujeme nechat disk po opravě uschnout a vytvrdit v závislosti na povětrnostních podmínkách 12 – 24 hodin.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### VAROVÁNÍ

**Obsahuje:** PENTAERYTHRITOL-PO-MERKAPTOGLYCEROL  
Epoxidový pryskyřice z bisfenolu A a epichlorhydrinu (průměrná početní molekulová hmotnost < 700).

Dráždí kůži. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Způsobuje vážné podráždění očí. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Uchovávejte mimo dosah dětí. Po manipulaci důkladně omyjte ruce. Používejte ochranné rukavice. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhleďte lékařskou pomoc/osteření. Pretrvává-li podráždění očí: Vyhleďte lékařskou pomoc/osteření. Odstraňte obsah, obal sberné místo pro nebezpečné nebo zvláštní odpady.

2004/42/IB(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### VAROVÁNÍ

**Obsahuje:** N-BUTYL-ACETAT;  
2-METHOXY-1-METHYLETHYL-ACETAT; ACETON  
Hořlavá kapalina a páry. Může způsobit ospalost nebo závrať. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zápalení. Zákaz kouření. Zamezte vdechování par. PŘI VECHEVNUTÍ: Přeneste obsah na čerstvý vzduch a ponechte jej v poloze usnadňující dýchání. Nečistěte-li se dobře, volte! TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE ČNI STŘEDSKO, lékáre. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah, obal sberné místo pro nebezpečné nebo zvláštní odpady. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

2004/42/IB(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## NÁVOD: SÚPRAVA NA OPRAVU DISKOV

Na uľahčenie práce odporúčame demontovať opravované disky z vozidla alebo vykonať opravu pred výmenou pneumatík (letných/zimných). V prípade poškodenia lemu ráfu/ráfika kolesa môže byť potrebná aj demontáž pneumatiky z disku. Po náraze napríklad do obrubníka mohli vzniknúť v štruktúre pneumatiky voľným okom neviditeľné poškodenia, ktoré môžu mať za následok prasknutie pneumatiky! V takýchto prípadoch dajte prípadne skontrolovať pneumatiku v pneumatikovej Súprave na opravu diskov kolies QUIXX je vhodná len na opravu povrchov hliníkových diskov (poškodenia do hĺbky max. 1 mm) a nie na opravu trhlín, miest lomu alebo preliačín. Doba vytvrdzovania pred lakovaním je cca 2 hodiny, v závislosti od rozsahu poškodenia.

### Odstaňovanie menších škrabancov a poškodení:

1) Tieto škody môžete opraviť pomocou ceruzky na opravu laku. 2) Disk dôkladne očistíte čističom diskov a odstránite brzdový prach, nečistoty, vosk, politúru a pod. 3) Odstráňte aj prípadné zvyšky odlúpnutého laku a hliníka prečnievajúceho okolo opravovaného miesta. 4) Poškodené miesto opatrne obrúste v prípade potreby dodaným brúsnym papierom (sivý, zrnitosť 600) a vyhľadte brúsnym blokom. 5) Nepoškodené miesta vedľa poškodeného miesta dôkladne prelepte, aby ste na nich zabránili stopám po brúsení. 6) Opracované miesta následne umyte mydlovou vodou a utrite ich do sucha. 7) Potom môžete opraviť poškodené miesto pomocou ceruzky na opravu laku (pozri bod E: Použitie ceruzky na opravu laku!)

### Odstaňovanie väčších poškodení:

1) Pri väčších miestach poškodenia (do hĺbky max. 1 mm) je nutné vyplnenie tekutým hliníkovým tmelom. 2) Disk dôkladne očistíte čističom diskov a odstránite brzdový prach, nečistoty, vosk, politúru a pod. 3) Odstráňte aj prípadné zvyšky odlúpnutého laku a hliníka prečnievajúceho okolo opravovaného miesta. 4) V závislosti od charakteru poškodenia prípadne opatrne obrúste poškodené miesto dodaným brúsnym papierom (sivý, zrnitosť 600) a vyhľadte alebo zčistite brúsnym blokom. 5) Nepoškodené miesta vedľa poškodeného miesta dôkladne prelepte, aby ste na nich zabránili stopám po brúsení. 6) Opracované miesta umyte mydlovou vodou a utrite ich do sucha. 7) Natiahnite si dodané rukavice. 8) Nožnicami alebo odľahčovacím nožom odrezie tenký plátok (cca 0,2 – 0,5 cm) tekutej hliníka. 9) Odstráňte plastový obal (plastovú fóliu) a prstami cca 1 minútu dôkladne hneďte 2-zložkovú hmotu. 10) Hneď ako získa hmotu jednotnú, tmavosivú farbu, je pripravená na použitie. 11) Ak sa nachádza poškodenie na ráfiku kolesa, odporúčame zasunúť medzi ráfik kolesa a pneumatiku kúsok tenkej lepenky. Vypĺňovací materiál sa tak nedostane na pneumatiku a ani do priestoru medzi pneumatikou a diskom. 12) Lepenka sa okrem toho postará o bezchybnú ukončovací hranu medzi diskom a pneumatikou. 13) Na poškodené miesto alebo do poškodeného miesta naneste vhodné množstvo vyplňovacieho materiálu a nadbytočný materiál odstráňte odľahčovacím nožom. 14) Vypĺňovací materiál teraz vymodelujte prstami a bočnou hranou noža do tvaru disku. 15) Hmotu nechajte asi 2 hodiny úplne vytvrdnúť. 16) Ak ste na obmedzenie použili lepenku, odstráňte ju po vytvrdnutí. 17) Po vytvrdnutí vyhľadajte vyplňovacia hmotu dodaným brúsnym papierom a brúsnym blokom, najprv žltým brúsnym papierom (zrnitosť 100), až kým nebude kontúra opravovaného miesta zďalšovať kontúru disku. Potom prejdite k mokrému brúseniu so sivým brúsnym papierom (zrnitosť 600) a trochou vody, aby ste vyhladili povrch opravovaného miesta na lakovanie. 18) Len čo bude opravované miesto zďalšovať kontúram dôkladne ho opláchnite čistou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky. 19) Disk dobre vysušte. 20) Opravené miesto nalakujte striebornou ceruzkou na opravu laku podľa návodu uvedeného v bode E.

### Použitie ceruzky na opravu laku:

1) Všetky oblasti okolo poškodeného miesta dôkladne prelepte, aby sa na zvyšnú časť disku nedostal žiaden lak. 2) Zavretú fláštičku s opravným lakom silno pretrepávajte asi 1 minútu, až kým sa komponenty laku dobre nepremiešajú. 3) Ak by ste potrebovali na váš disk inú farbu, obráťte sa na predajcu autolakov alebo si na internete vyhľadajte vhodnú farbu na váš disk. Väčšina bežných opravných lakov vy-

robcom diskov sa dá použiť spolu so súpravou na opravu diskov QUIXX. 4) Pred použitím laku na dopĺňajúcu vykonať skúšku farby. Odčítajte farbu porovnajte s farbou laku na neviditeľnom mieste vášho disku (napr. na vnútornej strane). 5) Na opravované miesto naneste potom štetcom malé množstvo laku vo viacerých tenkých vrstvách. 6) Nadbytočný lak hneď utrite, napr. papierovou utierkou. 7) Po nanesení prvej vrstvy nechajte lak cca 2 – 3 hodiny schnúť. 8) Potom môžete brúsnym papierom (sivý, zrnitosť 600) opatrne na mokro prebrúsiť lakované miesto. 9) Po vysušení a prebrúsení môžete v prípade potreby naniesť ďalšie vrstvy laku. 10) Týždeň po oprave je lak kompletne vytvrdnutý a opravované miesto, ako aj prípadné jemné stopy po brúsení, ktoré vznikli pri oprave, môžete vyleštiť leštiadlom na auto. 11) Naliehavo odporúčame nechať opravovaný disk po oprave v závislosti od poveternostných podmienok 12 – 24 hodín vysušiť a vytvrdnúť.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### POZOR

**Obsahuje:** PENTAERYTRITOL-PO-MERKAPTOGLYCEROL

Bisfenol A a epichlorhydrinu; epoxidová živica (s priemernou početnou molekulovou hmotnosťou <math>< 700 </math>).

Dráždi kožu. Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Skodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Uchovávajte mimo dosahu detí. Po manipulácii starostlivo umyte ruky. Noste ochranné rukavice.

Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky; vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Ak podráždenie očí pretrváva; vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Zneškodnite obsah, nádobu podľa zariadenia na zber nebezpečného a špeciálneho odpadu.

2004/42/IB(b),

VOC: <math>< 12 \text{ g/l (max. 250 g/l)} </math>

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### POZOR

**Obsahuje:** BUTYL-ACETÁT; (1-METOXYPROPAN-2-YL)-ACETÁT; ACETÓN

Horľavá kvapalina a pary. Môže spôsobiť olupovanie alebo závrty. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. Zabráňte vdychovaniu pâr. PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlné dýchať. Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM, lekára.

Nefajčite. Zabráňte vdychovaniu pâr. PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlné dýchať. Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM, lekára. Uchovávajte uzamknuto. Zneškodnite obsah, nádobu zariadenia na zber nebezpečného a špeciálneho odpadu. Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

2004/42/IB(e),

VOC: <math>< 839 \text{ g/l (max. 840 g/l)} </math>

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## INSTRUCȚIUNI: SET REPARARE JANTE

Pentru a simplifica lucrul, recomandăm demontarea de pe autovehicul a jantei de retușat sau efectuarea reparației înainte de schimbarea pneurilor (vară/iarnă). În cazul avarierilor la muchia / marginea jantei, poate fi necesară chiar demontarea pneului. După contactul cu bordura pot fi generate de ex. avarii în structura pneului, invizibile cu ochiul liber, dar care pot conduce la explozia pneului! În astfel de cazuri, dispuneți verificarea pneului la un distribuitor de specialitate. Setul de reparații jante QUIXX este adecvat exclusiv pentru reparațiile de suprafață la jantele de aluminiu (avarii de maximum 1 mm adâncime), nu și pentru fisuri, locuri de rupere sau adăncituri. Timput de întărire până la lăcuire cca. 2 ore, în funcție de mărime avariei.

### Remediarea zgârieturilor și avarierilor mai mici:

1) Aceste avarii pot fi retușate cu creionul corector de lac 2) Curățați janta temeinic cu un agent de curățare jante și îndepărtați praful de frână, murdăria, ceara, vernisul etc. 3) Îndepărtați eventualele resturi de lac sau aluminiu desprins din jurul locului de prelucrat. 4) Dacă este cazul, neteziți cu atenție locul deteriorat, folosind hârtia de șlefuit livrată (gri, granulație 600) și blocul de șlefuire. 5) Pentru a evita urme de șlefuire pe zonele intacte din jurul locului avariatic, acoperiți-le. 6) Curățați apoi cu apă cu săpun zonele tratate și uscați-le complet. 7) Apoi locul poate fi retușat cu creionul corector de lac (vezi punctul E, Utilizarea creionului corector de lac!)

### Remediarea avarierilor mai mari:

1) În cazul avarierilor mai mari (până la maximum 1 mm adâncime), este necesară umplerea cu masa de spăcuire din aluminiu lichid. 2) Curățați janta temeinic cu un agent de curățare jante și îndepărtați praful de frână, murdăria, ceara, vernisul etc. 3) Îndepărtați eventualele resturi de lac sau aluminiu desprins din jurul locului de prelucrat. 4) În funcție de imaginea deteriorării, tratați cu grijă locul deteriorat cu hârtia de șlefuit livrată (gri, granulație 600) și blocul de șlefuire, pentru a-l netezi sau debavura. 5) Pentru a evita urmele de șlefuire / zgârieturile pe zonele intacte din jurul locului avariatic, acoperiți-le. 6) Curățați apoi cu apă și săpun locurile tratate și uscați-le complet. 7) Purtați mănușile incluse în pachet. 8) Taiăți cu o foarfecă sau un cuțit tip cutter un disc subțire (cca. 0,2 – 0,5 cm) de aluminiu fluid. 9) Îndepărtați teaca de plastic (folia de plastic) și frământați bine masa bicomponentă cu degetele timp de cca. 1 minut. 10) Imediat ce masa a căpătat o culoare omogenă gri închis, aceasta este pregătită de utilizare. 11) Dacă deteriorarea se află la marginea jantei, vă recomandăm să introduceți un carton subțire sau o hârtie între marginea jantei și pneu. Împiedicați astfel ca materialul de umplere să ajungă pe pneuri sau în spațiul intermediar dintre pneuri și jantă. 12) Cartonul asigură în plus o muchie finisată între jantă și pneu. 13) Aplicați o cantitate adecvată din materialul de umplere pe locul sau în locurile avariatic și îndepărtați materialul în exces cu un cuțit tip cutter. 14) Acum modelați materialul de umplere cu degetele și cu latul cuțitului pe forma jantei. 15) Lăsați masa să se întărească complet timp de cca. 2 ore. 16) Dacă ați folosit cartonul pentru limitare, îl veți îndepărta după întărire. 17) După întărire, neteziți masa de umplere cu hârtia de șlefuit din dotare și cu blocul de șlefuire, mai întâi cu hârtia de șlefuit de culoare galbenă (granulație 100), până când conturul locului reparat corespunde celui al jantei. Apoi șlefuiți pe ud cu puțină apă, folosind hârtia de șlefuit de culoare gri (granulație 600) pentru a netezi suprafața locului reparat în vederea lăcuirii. 18) Îndată ce locul reparat corespunde conturului jantei intacte și este șlefuit neted, spălați janta cu apă cu săpun caldă și clătiți temeinic cu apă limpede pentru a îndepărta toate resturile. 19) Uscați bine janta. 20) Lăcuți apoi cu creionul corector de lac locul reparat, conform descrierii următoare de la punctul E.

### Utilizarea creionului corector de lac:

1) Lipiți toate zonele de jur împrejurul locului avariatic pentru ca lacul să nu ajungă restul jantei. 2) Scuturați cu putere butelia cu lac de finisare aproximativ 1 minut, până când componentele lacului se amestecă bine. 3) Dacă aveți nevoie de o altă

culoare pentru jantele dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui dealer de vopsele auto sau căutați pe Internet culoarea potrivită. Cele mai multe lacuri uzuale de retușare ale diversilor producători de jante pot fi folosite împreună cu setul de reparații jante QUIXX. 4) Înainte de aplicarea lacului recomandăm efectuarea unei probe de culoare. Comparați nuanța de culoare într-un loc mai puțin vizibil al jantei (de ex. partea interioară) cu nuanța lacului. 5) Aplicați acum cu pensula o mică cantitate de lac în mai multe straturi subțiri pe locul de reparat. 6) Ștergeți, de ex. cu un șervet de hârtie, lacul în exces, cât se poate de repede. 7) După ce ați aplicat primul strat, lăsați lacul să se usuce cca. 2-3 ore. 8) Apoi puteți să șlefuiți pe ud locul lacul cu hârtia de șlefuit (culoare gri, granulație 600). 9) Alte straturi de lac pot fi aplicate, dacă este necesar, după uscare și după procesul de șlefuire. 10) La o săptămână după reparație, lacul este complet întărit și puteți finisa cu un vernis auto urmele fine de șlefuire rezultate în urma reparației. 11) Recomandăm insistent ca janta prelucrată să fie lăsată după reparație să se usuce și să se întărească 12 – 24 ore, în funcție de vreme.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### ATENȚIE

Conține: PENTAERYTHRITOL-PO-MERCAPTOGLYCEROL

Produs de reacție: bisfenol-A-(epiclorhidrină); rășină epoxidică (cu greutate moleculară medie < 700).

Provoacă iritarea pielii. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Nu se lasă la îndemâna copiilor. Spălați-vă mâinile bine după utilizare. Purtați mănuși de protecție. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. Aruncați conținutul, recipientul la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale, în conformitate cu reglementările locale, regionale, naționale și/sau internaționale.

2004/42/IB(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### ATENȚIE

Conține: ACETAT DE N-BUTIL; ACETAT DE 2-METOXI-1-METILELIL; ACETONĂ

Lichid și vapori inflamabili. H336 - Poate provoca somolență sau amețeală. Dacă este necesară consultația medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Evitați să inspirați vaporii. ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ, un medic dacă nu vă simțiți bine. A se depozita sub cheie. Aruncați conținutul, recipientul la o instalație de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale. Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

2004/42/IB(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS: FELNIJAVÍTÓ KÉSZLET

A munka megkönnyítése érdekében a javításra szoruló felület leszerelési a gépjárműről, vagy a javítást a (nyári/téli) abronccsere előtt levezetni. A felniszarv / felnipere sérülése esetén szükség lehet a gumibroncs leszerelésére is a felni-ről. A járdaszegélyvel való érintkezés után például szabad szemmel nem látható sérülések keletkezhetnek a felni szerkezetében, amik az abroncs defektjét okozhatják! Ilyen esetben ellenőriztesse az abroncsot esetleg egy abroncs-szakkereskedésben. A QUIXX felnijavító készlet kizárólag alumínium felni felületi javítására alkalmas (legfeljebb 1 mm mély sérülésekhez), és nem repedés, törés vagy horpadás javítására. A kikeményedési idő lakkozásig kb. 2 óra, a sérülés kiterjedésétől függően.

### Kisebbségi karcok és sérülések megszüntetése:

1) Ezek a sérülések az lakktiffel kijavíthatók. 2) Tisztítsa meg alaposan a felni egy felnitisztítóval és távolítsa el a fékpórt, piszkot, viaszt, políurt stb. 3) Távolítsa el a fellazult lakk esetleges maradvékát és a kiálló alumíniumot a munkaterület körül. 4) Munkálja meg a sérült helyet esetleg az együtt szállított csiszolópapírral (szürke, 600-as szemcsézetű) és csiszolóblokkal, hogy simává tegye azt. 5) Ragassza le gondosan a nem sérült területeket a sérülés körül, hogy megelőzze csiszolási nyomok keletkezését rajtuk. 6) Tisztítsa meg ezután a kezelendő helyet szappanos vízzel, majd szárítsa meg teljesen azt. 7) Utána kijavítható a sérülés az lakktiffel. (lásd az É pontot, az lakktiff használatát!)

### Nagyobb sérülések megszüntetése:

1) Nagyobb sérüléseket (legfeljebb 1 mm mélységig) ki kell tölteni a folyékony-alumínium spatulázómasszával. 2) Tisztítsa meg alaposan a felni egy felnitisztítóval és távolítsa el a fékpórt, piszkot, viaszt, políurt stb. 3) Távolítsa el a fellazult lakk esetleges maradvékát és a kiálló alumíniumot a munkaterület körül. 4) Csiszolja meg a sérült helyet esetleg az együtt szállított csiszolópapírral (szürke, 600-as szemcsézetű) és csiszolóblokkal, hogy simává tegye azt. 5) Ragassza le gondosan a nem sérült területeket a sérülés körül, hogy megelőzze csiszolási nyomok keletkezését rajtuk. 6) Tisztítsa a kezelendő helyet szappanos vízzel, majd szárítsa meg teljesen azt. 7) Húzza fel a mellékelt kesztyűt. 8) Vájon le a tapetázókösszel vagy olóval egy vékony szeletet (kb. 0,2 - 0,5 cm) a folyékony-alumíniumból. 9) Távolítsa el a műanyag borítást (fóliát) és gyújra azt alaposan a 2 komponensű masszát az ujjaival kb. 1 percig. 10) A massa használatra kész, amint egységesen sötétszürke színűvé válik. 11) Ha a sérülés a felni peremén van, javasoljuk, hogy dugjon egy darab vékony karton vagy papírt a felnipere és a gumibroncs közé. Ezzel megakadályozza, hogy a töltőmassza az abroncsra vagy az abroncs és a felni közti térbe kerüljön. 12) Ezenkívül a karton rendszer záróelről gondoskodik a felni és az abroncs között. 13) Tegyen megfelelő mennyiségű töltőanyagot a felni helyre, ill. helybe és távolítsa el a felesleges anyagot a tapetázókösszel. 14) Ujjaival és a tapetázókösszel óvatosan formázza most a töltőanyagot a felni alakjára. 15) Hozza teljesen kikeményedési a masszát kb. 2 órán át. 16) Ha eltarthatóságon kartonpapírt használt, távolítsa azt el a kikeményedés után. 17) A kikeményedés után csiszolja le a töltőanyagot a mellékelt csiszolópapírral és csiszolóblokkal, először a sárgával (100-as szemcsézetű), majd a javítási hely körüljára megfelelő a felniének. Lakkozáshoz való előkészítésére csiszolja meg ezután javított helyet a szürke csiszolópapírral (600-as szemcsézetű) és kevés vízzel, nedvesen. 18) Amint megfelel a javítandó hely a sértelten hely kontúrjainak és simára van csiszolva, mossa le a felni ismét szappanos vízzel, majd öblítse le tisztán. 20) Most, hogy eltávolított vele minden maradvékot. 19) Szárítsa jól meg a felni. 21) Lakkozza a javított helyet az lakktiffel, ahogy az a következő, E pontban le van írva.

### Az lakktiff használat:

1) Ragassza le gondosan a területet a sérült hely körül, hogy ne kerüljön lakk a felni többi részére. 2) Rázza erőteljesen a zárt flakont a javítóalakk körülbelül 1 percig, míg a lakk komponensei jól összekeverednek. 3) Ha más színre lenne

szüksége felniehez, akkor forduljon egy autólakk-kereskedőhöz vagy keresse meg az interneten a felniehez megfelelő festéket. A felnijavító legutóbb keresett javítóalakkja felhasználható a QUIXX felnijavító készlettel. 4) Ajánlatos színpróbát végezni a lakk használat előtt. Hasonítsa össze a színárnyalatot felniének egy nem látható helyen (pl. a belső oldalon) a lakk színével. 5) Kenjen most az esetleges kis mennyiségű lakkt több, vékony rétegen a javítandó helyre. 6) A felesleges lakkt törölje le időben, pl. papír törölkendővel. 7) Miután felvitte az első réteget, hagyja a lakkt kb. 2-3 órán át száradni. 8) Ezután a csiszolópapírral (szürke, 600-as szemcsézetű) óvatosan, nedvesen utáncsiszolja. 9) Szükség szerint további lakktrekeget hordhatók fel a száradás és a csiszolási művelet után. 10) Egy héttel a javítás után a lakk teljesen kikeményedett, és utánpótlóhatja a javított helyet és a javítás közben esetleg keletkezett csiszolási nyomokat. 11) Javasoljuk, hogy az átdolgozott felni a javítás után, időjárástól függően 12 - 24 órán át hagyja száradni és kikeményedni.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### FIGYELEM

**Tartalma:** PENTAERITRIT-PO-MERKAPTO-GLICERIN

Reakciótermék: biszfenol-A-  
(epiklóhidrin); epoxigyanták  
(átlagos molekulatömeg < 700);  
Bőrirritáló hatású. Allergiás bőrrreakció  
válthat ki. Súlyos szemirritációt  
okoz. Ártalmas a víz élővilágra,  
hosszan tartó károsodást okoz.  
Gyermekektől elzárva tartandó.  
A használatot követően a kezét alaposan  
meg kell mosni. Vedőkesztyű  
használatra kötelező. Bőrirritáció  
vagy kiütések megjelenése esetén:  
orvosi ellátást kell kérni. Ha a szemirritáció  
nem múlik el: orvosi ellátást  
kell kérni. A tartalom, edény elhelye-  
zése hulladékként: veszélyes vagy  
különleges hulladékok gyűjtőhelye.

2004/42/IB(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### FIGYELEM

**Tartalma:** N-BUTIL-ACETÁTÓT;  
2-METOXI-1-METILETIL-ACETÁT;  
ACETON

Gyúlékony folyadék és gőz. Álmoságot  
és szédülést okozhat. Ha orvosi  
tanácsra van szükség, tartsa kéznél  
a tartályt vagy a címkét. Gyermekek  
elől elzárva tartandó. Tartsa távol a  
hőtől, forró felületektől, szikráktól,  
nyílt lángtól és más gyújtóforrásoktól.  
Dohányzás tilos. - Kerülje a gőz  
belégését. BELE LEGÉZS UTÁN: Vigye  
a személyt friss levegőre, és bizto-  
sítsa az akadálytalan légzést. Ha  
rosszul érzi magát, hívjon mérgező  
központot vagy orvost. Tartsa zár  
alatt. Tartalom, vígnye a tartályt a  
veszélyes vagy különleges hulladé-  
kok gyűjtőhelyére. Az ismételt érint-  
kezés repedezett vagy repedezett  
bőrt okozhat.

2004/42/IB(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## SPOSÓB UŻYCIA: ZESTAW NAPRAWCZY DO FELG

Aby ułatwić pracę, zaleca się wymontowanie z pojazdu felgi przeznaczanej do naprawy lub przeprowadzenie naprawy przed wymianą opony (letnia/zimowa). W razie uszkodzenia obrzeża/krawędzi felgi może być również konieczny demontaż opony z felgi. Na przykład w razie kontaktu z krawężnikiem mogą powstać niewidoczne gołym okiem uszkodzenia w strukturze opony, które mogą doprowadzić do jej pęknięcia. W takim przypadku należy oddać oponę do wyspecjalizowanego punktu sprzedaży opon w celu sprawdzenia. Zestaw naprawczy do felg QUIXX jest przeznaczony wyłącznie do napraw powierzchni felg aluminiowych (głębokość uszkodzeń maksymalnie 1 mm), a nie do usunięcia pęknięć, złażeń czy wgłębień. Czas utwardzenia lakieru wynosi ok. 2 godzin, w zależności od rozmiaru uszkodzenia.

### Ustawianie drobnych zadrapań i uszkodzeń:

1) Takie uszkodzenia można usuwać za pomocą lakieru w sztyfcie. 2) Wyczyścić dokładnie felgę za pomocą środka do czyszczenia felgi i usunąć ścier hamulcowy, zanieczyszczenia, wosk, politurę itd. 3) Usunąć ewentualne pozostałości luźnego lakieru i wystające fragmenty aluminium wokół miejsca naprawy 4) W razie potrzeby przeszlifować uszkodzone miejsce dostarczonym papierem ściernym (szarym, o ziarnistości 600) i kostką do szlifowania w celu wygładzenia powierzchni 5) Aby uniknąć powstania śladów szlifowania w nieuszkodzonych miejscach obok uszkodzenia, należy je dokładnie zakleić. 6) Następnie wyczyścić naprawiane miejsce wodą z mydłem i dokładnie je wysuszyć. 7) Następnie można usunąć uszkodzenia za pomocą lakieru w sztyfcie (patrz punkt E. stosowanie lakieru w sztyfcie).

### Ustawianie większych uszkodzeń:

1) W przypadku większych uszkodzeń (o głębokości maks. 1 mm) niezbędne jest wypełnienie masą szpachlową z ciekłego aluminium. 2) Wyczyścić dokładnie felgę za pomocą środka do czyszczenia felgi i usunąć ścier hamulcowy, zanieczyszczenia, wosk, politurę itd. 3) Usunąć ewentualne pozostałości luźnego lakieru i wystające fragmenty aluminium wokół miejsca naprawy. 4) W razie potrzeby, w zależności od wyglądu uszkodzenia, przeszlifować uszkodzone miejsce dostarczonym papierem ściernym (szarym, o ziarnistości 600) i kostką do szlifowania w celu wygładzenia powierzchni i usunięcia zadziórów. 5) Aby uniknąć powstania śladów szlifowania i zadrapań w nieuszkodzonych miejscach obok uszkodzenia, należy je dokładnie zakleić. 6) Wyczyścić naprawiane miejsca wodą z mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć. 7) Założyć dostarczone rękawice. 8) Za pomocą nożyczek lub nożyka odciąć cienki kawałek (ok. 0,2 – 0,5 cm) ciekłego aluminium. 9) Usunąć ostniskę z tworzywa sztucznego (folię) i ugnatkać palcami 2-słatkiniową masę przez około 1 minutę. 10) Gdy masa uzyska jednolitą ciemnoszary kolor, jest gotowa do użycia. 11) Jeśli uszkodzenie znajduje się na obrzeżu felgi, zalecane jest włożenie kawałka cienkiej tektury lub papieru między obrzeże felgi i oponę. W ten sposób można zapobiec przedostaniu się materiału wypełnienia na oponę lub do przestrzeni między oponą a felgą. 12) Poza tym tektura zapewnia uzyskanie czystej krawędzi przejścia między felgą i oponą. 13) Wprowadzić odpowiednią ilość materiału wypełnienia na łub w uszkodzone miejsce i usunąć nadmiar materiału za pomocą nożyka. 14) Następnie wymodelować palcami i bokiem ostrego noża materiał wypełnienia na kształt felgi. 15) Początek ok. 2 godzin, aż masa stwardnieje. 16) Jeśli została użyta tektura, należy ją usunąć po stwardnieniu masy. 17) Po stwardnieniu gładzić masę wypełniającą za pomocą dostarczonego papieru ściernego i kostki do szlifowania, zaczynając od łóżejgo papieru ściernego (o ziarnistości 100), aż kontur miejsca naprawy będzie zgodny z konturem felgi. Następnie za pomocą szarego papieru ściernego (o ziarnistości 600) szlifować na mokro z niewielką ilością wody, aby wygładzić powierzchnię naprawianego miejsca do lakierowania. 18) Gdy miejsce naprawy odpowiada konturowi nieuszkodzonej felgi i jest gładko wyszlifowane, ponownie umyć felgę ciepłą wodą z mydłem, a następnie spłukać ją dokładnie czystą wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości. 19) Wysuszyć dokładnie felgę. 20) Następnie polakierować naprawiane miejsce lakierem w sztyfcie zgodnie z punktem E.

### Stosowanie lakieru w sztyfcie:

1) Zakleić dokładnie wszystkie obszary wokół miejsca naprawy, aby lakier nie trafił na pozostałą część felgi. 2) Wstrząsać zamkniętą butelką z lakierem naprawczym przez około 1 minutę, aż składniki lakieru dobrze się wymieszają. 3) Jeśli do felgi potrzebny jest inny kolor, należy skontaktować się ze sprzedawcą lakierów samochodowych lub wyszukać w Internecie kolor pasujący do felg. Większość standardowych lakierów naprawczych pochodzących od producentów felg można stosować razem z zestawem naprawczym do felg QUIXX. 4) Przed nałożeniem lakieru zaleca się wykonanie próby koloru. Należy porównać kolor w niewidocznym miejscu felgi (np. na wewnętrznej stronie) z kolorem lakieru. 5) Następnie za pomocą pędzla nanieść niewielką ilość lakieru w kilku cienkich warstwach na naprawiane miejsce. 6) Szybko wytrzeć nadmiar lakieru, np. papierowym ręcznikiem. 7) Po nałożeniu pierwszej warstwy odczekać 2 – 3 godziny, aż lakier wyschnie. 8) Następnie można użyć papieru ściernego (szarego, o ziarnistości 600), aby delikatnie przeszlifować na mokro lakierowane miejsce. 9) Po wyschnięciu i przeszlifowaniu można w razie potrzeby nanieść następną warstwę lakieru. 10) Tydzień po naprawie lakier jest całkowicie utwardzony i można wypolerować naprawione miejsce oraz ewentualne drobne ślady szlifowania za pomocą politurę do samochodów. 11) Zdecydowanie zaleca się pozostawić naprawioną felgę po naprawie do wyschnięcia i utwardzenia na 12 – 24 godziny, w zależności od warunków pogodowych.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### UWAGA

Zawiera: PENTAERYTRYTOL-  
PO-MERKAPTO-GLICEROL

Produkt reakcji: Bisfenol A z epichlorohydryną; żywica epoksydowa (średnia masa cząsteczkowa ≤ 700).

Działa drażniąco na skórę. Może powodować reakcje alergicznej skóry. Działa drażniąco na oczy. Działa skodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Chronić przed dziećmi. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W przypadku utrzymania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Zawartość. Pojemnik usuwać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych.

2004/42/1B(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### UWAGA

Zawiera: OCTAN BUTYLKI: OCTAN 2-METOKSY-1-METYLOETYLU; ACETON

Łatwopalna ciecz i pary. H336 – Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. W razie konieczności zgłoszenia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, otwartych powierzchni, źródeł iskrzenia, warzących ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Uniknąć wdychania par. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIĘ, z lekarzem. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość. Pojemnik usuwać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

2004/42/1B(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## UPUTA: SET ZA POPRAVK NAPLATAKA

Kako biste si olakšali posao, preporučamo vam da naplatka koji treba popraviti demontirate s vozila ili da popravak obavite prije zamjene guma (ljeta/zima). U slučaju oštećenja na izbočini / rubu naplatka možda će trebati demontirati gumu s naplatka. Ako npr. dođe do kontakta s rubnim kamenom, možda je došlo do oštećenja u strukturi gume, koja su nevidljiva golom oku, a mogu dovesti do puknuća gume! U tom slučaju neka gumu po potrebi pregleda specijalizirani trgovac gumama. QUIXX set za popravak naplatka prikladan je isključivo za površinski popravak aluminijskih naplatka (oštećenja do maksimalno 1 mm dubine), a ne i za pukotine, lomove ili udubljenja. Vrijeme stvrdnjavanja do lakiranja je oko 2 sata, ovisno o razmjeru oštećenja.

### Uklanjanje manjih ogrebotina i oštećenih mjesta:

1) Ta se oštećenja mogu popraviti lakom u stiku. 2) Temeljito očistite naplatk sredstvom za čišćenje naplatka i uklonite prašinu od kočenja, nečistoću, vosak, sredstvo za poliranje, itd. 3) Uklonite eventualne ostatke laka koji se počeo odvajati i aluminijski koji strši oko mjesta popravka. 4) Oštećeno mjesto po potrebi pažljivo obradite isporučnim brusnim papirom (sivim, zrnatost 600) i brusnim blokom kako biste ga zagladili. 5) Kako biste izbjegli tragove brušenja na neoštećenim područjima pored oštećenog mjesta, pažljivo ih oblijepite. 6) Nakon toga očistite tretirana mjesta vodom sa sapunicom i potom ih u potpunosti osušite. 7) Zatim to mjesto možete popraviti lakom u stiku (pogledajte točku E, uporaba laka u stiku!).

### Uklanjanje većih oštećenih mjesta:

1) Kod većih oštećenih mjesta (do maksimalno 1 mm dubine) potrebno je ista ispuniti masom za poravnanje površine od tekućeg aluminijski. 2) Temeljito očistite naplatk sredstvom za čišćenje naplatka i uklonite prašinu od kočenja, nečistoću, vosak, sredstvo za poliranje, itd. 3) Uklonite eventualne ostatke laka koji se počeo odvajati i aluminijski koji strši oko mjesta popravka. 4) Oštećeno mjesto, ovisno o razmjeru oštećenja, po potrebi pažljivo obradite isporučnim brusnim papirom (sivim, zrnatost 600) i brusnim blokom kako biste ga zagladili odnosno uklonili hrpavost. 5) Kako biste izbjegli tragove brušenja / ogrebotine na neoštećenim područjima pored oštećenog mjesta, pažljivo ih oblijepite. 6) Očistite tretirana mjesta vodom sa sapunicom i potom ih u potpunosti osušite. 7) Navucite priložene rukavice. 8) Škarama ili skalpelom odrežite tanku pločicu (oko 0,2 - 0,5 cm) tekućeg aluminijski. 9) Uklonite plastičnu ovojnicu (plastičnu foliju) i prstima snažno mijesite dvo-komponentnu masu oko 1 minute. 10) Čim masa poprimi jednoličnu tamnosivu boju, spremna je za uporabu. 11) Ako se oštećenje nalazi na rubu naplatka, preporučamo između ruba naplatka i gume umetnuti komad kartona ili papira. Tako ćete spriječiti da materijal za ispunu dospjeje na gumu ili u međuprostor između gume i naplatka. 12) Uz to, karton omogućuje čist završni brid između naplatka i gume. 13) Stavite odgovarajuću količinu materijala za ispunu na odnosno u oštećeno mjesto i uklonite suvišan materijal skalpelom. 14) Sada oblikujte materijal za ispunu prstima i platom oštrice noža tako da poprimi oblik naplatka. 15) Ostavite masu otprilike 2 sata da se potpuno stvrdne. 16) Ako ste koristili karton za zaštitu, uklonite ga nakon što se masa stvrdnula. 17) Nakon stvrdnjavanja zagladite masu za ispunu priloženim brusnim papirom i brusnim blokom, najprije koristeći žuti brusni papir (zrnatost 100), sve dok kontura popravljenog mjesta ne bude odgovarajuća konturi naplatka. Zatim nastavite brusiti sivim brusnim papirom (zrnatost 600) i to vlažnim postupkom, s malo vode, kako biste zagladili površinu popravljenog mjesta prije lakiranja. 18) Čim mjesto koje treba popraviti poprimi konture neoštećenog naplatka i čim bude tako izbruseno da je glatko, ponovno operite naplatk toplom vodom sa sapunicom i zatim temeljito isperite čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke. 19) Potom dobro osušite naplatk. 20) Sada popravljeno mjesto lakirajte lakom u stiku kako je opisano u nastavku pod točkom E.

### Uporaba laka u stiku:

1) Oblijepite sva područja oko oštećenog mjesta kako bi ostala čista, odnosno kako ne bi dospio na ostatak naplatka. 2) Snažno tresite zatvorenu bocu s lakom za

popravak oko 1 minute, sve dok se komponente laka dobro ne promiješaju. 3) Ako vam je za vaše naplatke potrebna neka druga boja, obratite se trgovcu auto-lakovima ili potražite prikladnu boju za naplatke na Internetu. Većina uobičajenih lakova za popravak proizvođača naplatka može se obradivati korištenjem seta za popravak naplatka QUIXX. 4) Preporuča se prije uporabe laka obaviti provjeru boje. Usporedite nijansu boje na nekom mjestu na naplatku koje nije vidljivo (npr. unutarnja strana) s bojom laka. 5) Sada kistom na mjesto koje treba popraviti nanosite malu količinu laka u više tankih slojeva. 6) Ubrzo nakon toga obrišite suvišan lak, npr. papirnatim ručnikom. 7) Nakon što nanese prvi sloj, ostavite lak da se suši oko 2 - 3 sata. 8) Potom lakirano mjesto možete sprešno izbrusiti vlažnim postupkom pomoću brusnog papira (sivog, zrnatost 600). 9) Nakon sušenja i postupka brušenja možete po potrebi nanijeti daljnje slojeve laka. 10) Tjedan dana nakon popravka lak se u potpunosti stvrdnuo i tada možete dodatno ispolirati popravljeno mjesto te fine tragove brušenja, eventualno nastale pri popravku, sredstvom za poliranje automobila. 11) Svakako preporučamo da popravljani naplatk nakon popravka, ovisno o vremenskim uvjetima, ostavite da se suši i stvrdnjava 12 - 24 sata.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### UPOZORENJE

Sadržji: PENTAERITROL-  
PO-MERKAPTOGLICEROL

Produkt reakcije: bisfenol-A (epi-klorhidrin); epoksi-smola (broj srednje molekulske mase < 700).

Nadražuje kožu. Može izazvati alergijsku reakciju na koži. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. Čuvati izvan dohvata djece. Nakon uporabe temeljito oprati ruke. Nositi zaštitne rukavice. U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika. Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika. Odložiti sadržaj, spremnik na Opasno ili posebno sakupljanje otpada.

2004/42/IB(b),

VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)

UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### UPOZORENJE

Sadržji: N-BUTIL-ACETAT;  
2-METOKSI-1-METILETIL-ACETAT;  
MJEŠTAVO  
ACETON

Zapaljiva tekućina i para. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece. Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Izbjegavati udisanje para. AKO SE UDIŠE: premetnuti osobu na svježi zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTOVROVANJA, liječnika. Skladitišti pod ključem. Odložiti sadržaj, spremnik u na licencirano ugovorno postrojenje za zbrinjavanje komunalnog opasnog otpada ili skup postrojenja, osim za prazne čiste spremnike koji se mogu odložiti kao neopasan otpad. Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

2004/42/IB(e),

VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)

UFI: N600-6056-9003-5BRE

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU: KOMPLET ZA POPRAVKU FELNI

Da bismo Van olakšali posao, predlažemo da skinete sa vozila felnu koju treba popraviti ili da obavite popravku pre zamene guma (letnje/zimske). U slučaju oštećenja ivice / oboda felne može biti potrebno i da skinete gumu sa felne. Npr. nakon kontakta sa ivičnjakom mogu nastati oštećenja u strukturi gume nevidljivi golim okom, što može dovesti do pucanja gume! U tom slučaju gumu treba da proverite prodavac guma. QUIXX komplet za popravku felni primenjuje se isključivo za popravku površine aluminijumske felne (oštećenja do najviše 1 mm dubine), a ne za pukotine, lomove ili šupljine. Vreme očvršćavanja da lakiranja iznosi oko 2 sata, u zavisnosti od obima oštećenja.

### Uklanjanje manjih ogrebotina i oštećenih površina:

1) Ova oštećenja se mogu popraviti lakom u olovci. 2) Temeljno očistite felnu sredstvom za čišćenje felni i uklonite prašinu od kočnica, prljavštinu, vosak, polituru, itd. 3) Uklonite eventualne ostatke slobodnog laka i aluminijuma koji štrče oko mesta koje se obrađuje. 4) Po potrebi pažljivo obradite oštećeno mesto priloženim brusnim papirom (sive boje, granulacija 600) i blokrom za brušenje, da bi se uglačalo. 5) Da biste izbegli tragove brušenja na neoštećenim površinama pored oštećenog mesta, pažljivo ih oblepite. 6) Na kraju operite tretirana mesta sapunom i potpuno ih osušite. 7) Zatim možete popraviti to mesto lakom u olovci (pogledajte tačku E, Primena laka u olovci!).

### Uklanjanje većih oštećenih površina:

1) Kod većih oštećenih površina (do najviše 1 mm dubine), neophodno je popunjavanje glet masom od tečnog aluminijuma. 2) Temeljno očistite felnu sredstvom za čišćenje felni i uklonite prašinu od kočnica, prljavštinu, vosak, polituru, itd. 3) Uklonite eventualne ostatke slobodnog laka i aluminijuma koji štrče oko mesta koje se obrađuje. 4) Po potrebi pažljivo obradite oštećeno mesto, u zavisnosti od oštećenja, priloženim brusnim papirom (sive boje, granulacija 600) i blokrom za brušenje, da bi se uglačalo odnosno poravnalo. 5) Da biste izbegli tragove brušenja / ogrebotine na neoštećenim površinama pored oštećenog mesta, pažljivo ih oblepite. 6) Operite tretirana mesta sapunom i potpuno ih osušite. 7) Navucite priložene rukavice. 8) Makazama ili skalpelom odsecite uzanu traku (oko 0,2 – 0,5 cm) tečnog aluminijuma. 9) Uklonite plastični omotač (plastičnu foliju) i snažno mesite dvokomponentnu masu prstima oko 1 minut. 10) Kada masa dobije ravnomernu tamnosivu boju, spremna je za upotrebu. 11) Kada se oštećenje nalazi na ivici felne, preporučujemo da stavite komad tankog kartona ili papira između ivice felne i gume. Tako sprečavate da materijal za punjenje dospe na gumu ili u međuprostor između gume i felne. 12) Karton takođe obezbeđuje dobijanje oštre ivice između felne i gume. 13) Nanosite odgovarajuću količinu mase za punjenje na oštećeno mesto i skalpelom uklonite višak materijala. 14) Sada prstima i ravnom stranom skalpela oblikujte masu za punjenje, tako da se dobije oblik felne (pogledajte sl. 7). 15) Ostavite masu oko 2 sata da potpuno očvrstne. 16) Ako ste koristili karton za razdvajanje, uklonite ga nakon očvršćavanja. 17) Nakon očvršćavanja uglačajte masu za punjenje priloženim brusnim papirom i blokrom za brušenje, najpre žutim brusnim papirom (granulacija 100), dok ne postignete da konture popravljenog mesta odgovaraju konturama felne. Zatim sivim brusnim papirom (granulacija 600) mokro brusite sa malom količinom vode, kako bi se površina popravljenoj masi uglačala za lakiranje. 18) Kada mesto koje se popravljiva bude odgovaralo konturama felne i bude glatko izbruseno, operite felnu ponovo toplom sapunom i temeljno isperite čistom vodom, kako bi se uklonili svi ostaci. 19) Dobro osušite felnu. 20) Sada popravljeno mesto, kao što je opisano u nastavku pod tačkom E, lakirajte lakom u olovci.

### Primena laka u olovci:

1) Pažljivo oblepite sve površine oko oštećenog mesta, tako da lak ne dospe na ostatak felne. 2) Snažno muckajte zatvorenu bočicu sa reparaturnim lakom oko 1 minut, da se komponente laka dobro promešaju. 3) Ako Van treba druga boja za felne, obratite se prodavcu auto lakova, ili potražite na internetu odgovarajuću boju za Vaše felne. Većina uobičajenih reparaturnih lakova za felne može da se koristi

zajedno sa QUIXX kompletom za popravku felni. 4) Preporučuje se da pre primene laka obavite probu boje. Uporedite nijansu boje na zaklonjenom mestu na felni (npr. sa unutrašnje strane) sa bojom laka. 5) Četkicom nanesite malu količinu laka u više tankih slojeva na popravljeno mesto. 6) Odmah obrišite višak laka, npr. papirnom maramicom. 7) Kada nanesete prvi sloj, ostavite lak oko 2 – 3 sata da se suši. 8) Zatim možete pažljivo makro da izbrusite lakirano mesto brusnim papirom (sive boje, granulacija 600). 9) Nakon sušenja i brušenja mogu po potrebi da se nanesu dodatni slojevi laka. 10) Nedelju dana nakon reparacije lak je potpuno stvrdnut pa možete auto polituru da ispolirate popravljeno mesto i eventualno nastale fine tragove brušenja. 11) Preporučujemo da se obrađena felna nakon popravke, u zavisnosti od vremenskih uslova, ostavi 12 – 24 sata da se osuši i stvrdne.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### UPOZORENJE

Sadrži: PENTAERITRITOL-  
PO-MERKAPTOGLICEROL  
Izaziva iritaciju kože

Produkt reakcije: bisfenol-A-epihlorhidrin; Epoksidna smola (prosečna molekulska težina < 700).

Može da izazove alergijske reakcije na koži. Dovodi do jake iritacije oka. Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama. Čuvati van domašaja dece. Oprati šake detaljno nakon rukovanja. Nositi zaštitne rukavice. Ako dođe do iritacije kože ili ošpa: Potražiti medicinski savet / mišljenje. Ako iritacija oka ne prolazi: Potražiti medicinski savet / mišljenje. Odlaganje sadržaj, ambalaža centar za odlaganje opasnog ili posebnog otpada.

2004/42/IB(b),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### UPOZORENJE

Sadrži: N-BUTILACETAT;  
2-METOKSI-1-METILETIL ACETAT;  
ACETONE

Zapaljiva tečnost i para. Može da izazove pospanost i nesvesticu. Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalažu ili etiketu proizvoda. Čuvati van domašaja dece. Držati dalje od izvora toplotne, varnice, otvorenog plamena, vrućih površina. Zabranjeno pušenje. Izbegavajte udisanje paru. AKO SE UDAH-NE: Izneti osobu na svež vazduh i staviti je u položaj koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU TROVANJA, se obratiti lekaru ako se ne osećate dobro. Skladištiti pod ključem. Odlaganje sadržaj, ambalaža centar za odlaganje opasnog ili posebnog otpada. Višekratno izlaganje može da izazove sušenje ili pucanje kože.

2004/42/IB(e),  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)  
UFI: N600-6056-9003-5BRE

## NAVODILO: KOMPLET ZA POPRAVILU PLATIŠČ

Da bo delo preprostejše, priporočamo, da platišče snamete z vozila ali opravite popravilo pri menjavi pnevmatik (poletje/zima). Če je poškodovan rob platišča, bo morda treba pred popravilom pnevmatiko odstraniti s platišča. Na primer pri stiku z robnikom lahko nastanejo poškodbe v strukturi platišča, ki s prostim očesom skoraj niso vidne in ki so lahko vzrok razpočenju pnevmatike! V takšnih primerih naj pnevmatiko pregleda vulkanizer. Komplet za popravilo platišč QUIXX je primeren izključno za popravilo površine aluminijastih platišč (poškodbe do globine največ 1 mm), ne pa za razpoke, lome ali vdrtine. Čas strjevanja pred lakiranjem je približno 2 uri, odvisno od obsega popravila.

### Odpravljanje majhnih prask in poškodovanih mest:

1) Takšne poškodbe je mogoče odpraviti s čopičem za lakiranje. 2) Platišče temeljito očistite s sredstvom za čiščenje platišč in odstranite prah od zavornih oblog, umazanijo, vosek, polirno pasto itd. 3) Iz okolice poškodovanega mesta odstranite morebitne sledi odlusčenega laka in navzven štrleci aluminiji. 4) Poškodovano mesto po potrebi previdno zgladite s priloženim brusnim papirjem (sive barve, zrnatost 600) in brusnim blokom. 5) Da preprečite sledove brušenja na sosednjih nepoškodovanih območjih, ta skrbno prelepote. 6) Obdelano mesto izperite z milnico in počakajte, da se popolnoma posuši. 7) Popravljeno mesto lahko nato izboljšate s čopičem za lakiranje (glejte točko E, Uporaba čopiča za lakiranje).

### Odpravljanje večjih poškodb:

1) Pri večjih poškodbah (do globine največ 1 mm) je treba nanesti polnilno maso iz gnetljivega aluminija. 2) Platišče temeljito očistite s sredstvom za čiščenje platišč in odstranite prah od zavornih oblog, umazanijo, vosek, polirno pasto itd. 3) Iz okolice poškodovanega mesta odstranite morebitne sledi odlusčenega laka in navzven štrleci aluminiji. 4) Poškodovano mesto po potrebi odvisno od vrste poškodbe previdno obrusite in ostrgajte s priloženim brusnim papirjem (sive barve, zrnatost 600) in brusnim blokom. 5) Da preprečite sledove brušenja in nastanek prask na sosednjih nepoškodovanih območjih, ta skrbno prelepote. 6) Obdelana mesta očistite z milnico in počakajte, da se popolnoma posuši. 7) Nadenite si priložene rokavice. 8) S škarjami ali nožem za lepenco odrežite tanko rezino (pribl. 0,2 – 0,5 cm) gnetljivega aluminija. 9) Odstranite plastično ovojnico (folijo) in s prsti v rokavicah temeljito pregnetite 2-komponentno maso (1 minuto). 10) Ko dobi masa enotno temnejšo barvo, je pripravljena za uporabo. 11) Če je poškodovan rob platišča, priporočamo, da med rob platišča in pnevmatiko vtaknete tanko lepenco ali papir. S tem preprečite, da polnilni material zaide na pnevmatiko ali v prostor med pnevmatiko in platiščem. 12) Lepenka tudi omogoči nastanek čistejšega zaključnega roba med platiščem in pnevmatiko. 13) Nanesite ustrezno količino polnilne mase na oz. v poškodovano mesto in odstranite odvečno maso z nožem za lepenco (glejte sliko 6). 14) Nato s prsti v rokavicah in s stranico noža za lepenco popolnoma oblikujte v obliki platišča. 15) Počakajte približno 2 uri, da se masa popolnoma strdi. 16) Če ste za omejitve uporabili lepenco, odstranite lepenco po tem, ko se masa že strdi. 17) Po strditvi obrusite polnilno maso s priloženim brusnim papirjem in brusnim blokom, najprej z rumenim brusnim papirjem (zrnatost 100), da oblika popravljene mesta ustrezno obliki platišča. Nato s sivim brusnim papirjem (zrnatost 600) in nekoliko vode opravite mokro brušenje ter s sivo lepenco površino za lakiranje. 18) Ko oblika popravljene mesta ustrezno obliki nepoškodovanega platišča in je gladko obrušena, izperite platišče s toplo milnico in ga nato temeljito izperite s čisto vodo, da odstranite vse nečistoče. 19) Dobro osušite platišče. 20) Nato popravljeno mesto potakirajte s čopičem za lakiranje, kot je opisano v točki E.

### Uporaba čopiča za lakiranje:

1) Prelepote okolico popravljene dela platišča, da preprečite nanos laka na sosednje dele platišča. 2) Eno minuto temeljito pretresajte zaprto plastenko z lakom, da se sestavine laka dobro premešajo. 3) Če potrebujete za svoja platišča lak druge barve, se obrnite na prodajalca lakov za avtomobile ali poiščite dobavitelja na spletu. Večina običajnih lakov za popravila, ki jih dobavljajo proizvajalci platišč, je mo-

goče uporabiti s kompletom za popravilo platišč QUIXX. 4) Priporočamo, da pred uporabo laka opravite preizkus barvne skladnosti. Primerjajte barvna tona laka in platišča na nevidnem delu platišča (npr. na notranji strani). 5) Nato s čopičem za lakiranje nanesite majhno količino laka v več tankih plasteh na popravljeno mesto. 6) Po primeren čas obrusite odvečni lak npr. s papirnatim brusilom. 7) Po nanosu prve plasti pustite, da se lak suši 2 – 3 ure. 8) Nato lahko previdno opravite naknadno brušenje lakiranega mesta z brusnim papirjem (siva barva, zrnatost 600). 9) Nadaljnje plasti laka lahko po potrebi nanesete po sušenju in opravljenem brušenju. 10) Po eno tedno se lak popolnoma strdi in pri popravilu nastale sledi brušenja na mestu popravila lahko nato odpravite s poliranjem z uporabo politure. 11) Zelo priporočamo, da platišče po popravilu (odvisno od vremenskih okoliščin) pustite 12 – 24 ur, da se posuši in utrdi.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



#### POZOR

**Vsebuje:** PENTAERITRITOL-  
PO-MERKAPTOGLICEROL

Reakcijski produkt: bisfenol-A-  
(epiklorhidrina); epoksi smole (s  
povprečno molekulska masa < 700).  
Povzroča draženje kože. Lahko  
povzroči alergijski odziv kože.  
Povzroča hudo draženje oči. Skodljivo  
za vodne organizme; z dolgotrajnimi  
učinki. Hraniti zunaj dosega otrok.  
Po uporabi temeljito umiti dlani.  
Nositi zaščitne rokavice. Če nastopi  
draženje kože ali se pojavi izpuščaj:  
poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.  
Če draženje oči ne preneha: poiščite  
zdravniško pomoč/oskrbo. Odstrani-  
ti vsebino, posodo na obrat za zbira-  
nje nevarnih ali posebnih odpadkov.  
2004/42/IB(b),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



#### POZOR

**Vsebuje:** N-BUTIL ACETAT:  
2-METOKSI-1-METILETIL ACETAT;  
ACETON

Acetonska tekočina in hlapi. Lahko  
povzroči zaspanost ali omotico. Če je  
potreben zdravniški nasvet, mora biti  
na voljo posoda ali etiketa proizvoda.  
Hraniti zunaj dosega otrok. Hraniti  
ločeno od vročine, vročih površin,  
isker, odprtega ognja in drugih virov  
vžiga. Kajenje prepovedano. Ne  
vdihavati hlapov. PRI VDIHAVANJU:  
Prenešite osobe na svež zrak in jo  
pustiti v udobnem položaju, ki olajša  
dihanje. Ob slabem počutju pokličite  
CENTER ZA ZASTRUPITVE, zdravnika.  
Hraniti zaklenjeno. Odstraniti vsebi-  
no, posodo obrat za zbiranje nevarnih  
ali posebnih odpadkov. Ponašajočija  
izpostavljenost lahko povzroči nastan-  
ek suhe ali razpoke kože.  
2004/42/IB(e),  
VOC: <839 g/l (max. 840 g/l)  
UFI: N600-6056-9003-5BRE

## РУКОВОДСТВО: КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ОБОДОВ

Для облегчения работы мы рекомендуем снять подлежащий ремонту обод с автомобиля или выполнять ремонт перед сменой шин (лето/зима). Если на краю/борту обода имеется повреждение, может понадобиться снять с него шину. Например, после контакта с бордюром, на шине могут образоваться невидимые невооруженным глазом повреждения, которые могут привести к ее разрыву! В таких случаях шину следует проверить на СТО. Комплект для ремонта ободов QUIXX предназначен только для поверхностного ремонта алюминиевых ободов (повреждений глубиной не больше 1 мм), а не для трещин, изломов или вмятин. Время отверждения до лакирования около 2 часов, в зависимости от размера повреждения.

### Устранение небольших царапин и повреждений:

1) Эти повреждения можно устранить с помощью подкрашивающего карандаша цвета. 2) Тщательно очистите обод соответствующим средством и удалите пыль, возникшую в процессе торможения, грязь, воск, полировочное средство и т.д. 3) Удалите остатки лака и выступающий алюминий вокруг обрабатываемого участка. 4) В случае необходимости обработайте поврежденный участок шлифовальной бумагой из комплекта поставки (серая, зернистость 600) и шлифовальным камнем, чтобы выровнять его. 5) Чтобы предотвратить образование следов от шлифования на неповрежденных участках рядом с обрабатываемым участком, их следует аккуратно заклеймить. 6) Затем промойте обработанные участки мыльной водой и полностью просушите их. 7) После этого обработанный участок можно доработать с помощью подкрашивающего карандаша цвета. (см. пункт E, применение подкрашивающего карандаша цвета)

### Устранение более серьезных повреждений:

1) Для более серьезных повреждений (глубиной до 1 мм) необходимо заполнить шпаклевочной массой «жидкий алюминий». 2) Тщательно очистите обод соответствующим средством и удалите пыль, возникшую в процессе торможения, грязь, воск, полировочное средство и т.д. 3) Удалите остатки лака и выступающий алюминий вокруг обрабатываемого участка. 4) В зависимости от типа повреждения обработайте поврежденный участок шлифовальной бумагой из комплекта поставки (серая, зернистость 600) и шлифовальным камнем, чтобы выровнять и убрать заусенцы. 5) Чтобы предотвратить образование следов от шлифования/царапин на неповрежденных участках рядом с обрабатываемым участком, их следует аккуратно заклеймить. 6) Промойте обработанные участки мыльной водой и полностью просушите их. 7) Наденьте перчатки из комплекта поставки. 8) Отрежьте ножницами или ножом тонкую полоску (ок. 0,2 – 0,5 см) «жидкого алюминия». 9) Снимите пластиковую оболочку (пластиковую пленку) и замешайте двухкомпонентную массу пальцами примерно в течение одной минуты. 10) Как только масса приобретает однородный темно-серый цвет, она готова к применению. 11) Если повреждение находится на краю обода, мы рекомендуем вставить лист тонкого картона или бумаги между краем обода и шиной. Таким образом предотвращается попадание материала для заделки на шину или в зазор между шиной и ободом. 12) Картон также обеспечивает чистую окантовку между ободом и шиной. 13) Нанесите подходящее количество материала для заделки на поврежденный участок и удалите лишний материал ножом. 14) Теперь подходящим образом выровняйте материал для заделки пальцами и боковой стороной лезвия ножа в форме обода. 15) Оставьте массу примерно на два часа, чтобы она полностью отвердела. 16) Если вы использовали картон в качестве ограничителя, удалите его после отверждения массы. 17) После отверждения разровняйте массу сначала с помощью желтой шлифовальной бумаги из комплекта поставки (зернистость 100) и затем шлифовальной бумаги камя, так, чтобы контур отремонтированного участка соответствовал контуру обода. Затем выполняйте мокрое шлифование серой шлифовальной бумагой (зернистость 600) с небольшим количеством воды, чтобы выровнять поверхность отремонтированного места для нанесения лака. 18) Как только отремонтированный участок будет соответствовать контурам неповрежденного обода и будет отшлифован, снова помойте обод теплой мыльной водой и основательно сполосните его чистой водой, чтобы удалить все остатки. 19) Хорошо просушите обод. 20) Теперь обработайте отремонтированное место подкрашивающим карандашом цвета, как описано дальше в пункте E.

### Применение подкрашивающего карандаша цвета:

1) Аккуратно заклеймите все участки вокруг поврежденного места, чтобы лак не попал на них. 2) Сильно взболтайте закрывтую бутылку с ремонтным лаком в течение примерно одной минуты, чтобы компоненты лака хорошо перемешались. 3) Если для ваших ободов нужна краска другого цвета, обратитесь в магазин автомобильных красок или поищите подходящий для ваших ободов цвет в Интернете. Большинство распространенных ремонтных лаков от изготовителей ободов могут использоваться с комплектом для ремонта ободов QUIXX. 4) Перед применением лака рекомендуется произвести проверку краски. Сравните оттенок краски на незаметном месте обода (например, на внутренней стороне) с цветом лака. 5) Теперь нанесите щеточкой небольшое количество лака несколькими тонкими слоями на участок, который ремонтируется. 6) Без задержки вытрите лишний лак, например бумажной салфеткой. 7) После нанесения первого слоя дайте лаку высохнуть на протяжении около 2 – 3 часов. 8) После этого можно осторожно произвести мокрое шлифование обработанного участка шлифовальной бумагой (серая, зернистость 600). 9) Дополнительные слои можно в случае необходимости наносить после просушивания и шлифования. 10) Через неделю после ремонта лак полностью отвердет и обработанное место, а также следы шлифования, которые могли образоваться в ходе ремонта, можно обработать автомобильной полиатурой. 11) Мы настоятельно рекомендуем оставить обработанный обод на просушивание и отверждение в течение 12 – 24 часов в зависимости от погодных условий.

### QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:



### ОСТОРОЖНО

**Содержит: ПЕНТАЭРИТРИТОЛ-ПО-МЕРКАТО ГЛИЦЕРИН. REAKTIONSPRODUKT** Содержит: Полимер 4,4'-(1-метилэтилен) дифенола с хлоритилоксираном (среднечисленная молекулярная масса < 700).

При попадании на кожу вызывает раздражение. При контакте с кожей может вызвать аллергическую реакцию. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями при использовании в быту. Хранить в недоступном для детей месте. Предотвращение: После работы тщательно вымыть руки. Использовать перчатки. Реагирование: При возникновении раздражения или покраснения кожи обратиться за медицинской помощью. Если раздражение глаз не проходит обратиться за медицинской помощью. Методы утилизации отходов продукции/упаковки: Упаковку, Содержимое в отправить в пункт сбора опасных или специализированных отходов.

2004/42/1B(B),  
VOC: <12 g/l (max. 250 g/l)  
UFI: R000-POUK-K00K-TMAG

### QUIXX PAINT:



### ОСТОРОЖНО

**Содержит: N-BUTYL ACETATE; 2-METHOXY-1-METHYLETHYL ACETATE; ACETONE**  
Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси. При попадании на кожу вызывает слабое раздражение. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. Может вызвать сонливость и головокружение. Вредно для водных организмов. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Беречь от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня. Не курить. Избегать вдыхания тумана, паров, аэрозоли. ПРИ ВДЫХАНИИ: Свежий воздух, покой. Обратиться за медицинской помощью при плохом самочувствии. Хранить в недоступном для посторонних месте. Содержимое, Упаковку в отправить в пункт сбора опасных или специализированных отходов, в соответствии с локальными, региональными, национальными и/или международными нормативами.  
2004/42/1B(B),  
VOC: <639 g/l (max. 900 g/l)  
UFI: N600-6056-8043-58RE



# Products



## Paint Scratch Remover

QUIXX Do-it-Yourself Scratch Remover enables you to repair paintwork damage effectively and virtually in the blink of an eye.



## Paint Repair Pen+

And a moment's carelessness with the shopping trolley can really spoil your mood when it leaves scratches in the car door paintwork.



## Headlight Restoration Kit

Cloudiness and yellowing drastically reduces headlight brightness. The luminosity is significantly reduced and visibility in the dark becomes progressively worse.



## Windshield Repair Kit

During the annual roadworthiness inspection TÜV/Dekra inspectors may fail a vehicle because of stone chips in the windshield.

NEW

## Paint Stone Chip Repair Kit

Thanks to the QUIXX Stone Chip Repair Kit, unsightly rockfalls and small burrs at the front of the vehicle are gone in no time.



NEW

## Leder & Vinyl Repair Kit

The QUIXX Leather & Vinyl Repair Kit, developed by our repair professionals, provides a quick and inexpensive remedy for problems with worn leather or vinyl surfaces.



# Wheel REPAIR KIT



Video Link



Hersteller / Manufacturer:  
E.V.I. GmbH | Hainbuchenring 4 | 82061 Neuried | Germany  
Phone: +49 89 745062-0 | [www.quixx.com](http://www.quixx.com)

07/2021

AN00245